

# Angelo Maria Ripellino.

## Bibliografia

A cura di Antonio Pane

[eSamizdat 2004 (II) 2, pp. 251–274]

### AVVERTENZA

IL primo regesto degli scritti di Angelo Maria Ripellino è la *Bibliografia*, a cura di Cesare G. De Michelis, con un bel disegno di Anna Dell'Agata raffigurante Ripellino (Roma, 1983; ma in realtà stampato dalla Tipolitografia Pellicchia ad Atripalda, nel maggio 1984), che commemorava il primo lustro dalla scomparsa del grande poeta-slavista. A vent'anni da quel rilevantissimo scandaglio (che censisce ben 570 lemmi, aggiungendovi in appendice un "Repertorio essenziale degli scritti su Angelo Maria Ripellino"), ci è sembrato utile procedere a una nuova sistemazione, che insieme alle voci apparse dopo il 1983, rilevasse i numerosi ritrovamenti (vi hanno in vario modo contribuito Ela Ripellino Hlochová, Claudio Vela, Alessandro Fo, Alfredo Nicastri, Francesco De Nicola, Ennio Cavalli, Maria De Lorenzo). La prima sezione del nostro repertorio registra le edizioni in volume, comprese le postume (vi abbiamo incluso i titoli di traduzioni, *Poesia russa del Novecento*, *Nuovi poeti sovietici* e *Poesie di Chlěbnikov*, in cui il contributo d'autore risulta preminente). La seconda elenca, in ordine cronologico per anno, le collaborazioni di Ripellino a giornali, riviste, almanacchi, cataloghi d'arte, enciclopedie e così via, le presentazioni e traduzioni di scrittori slavi pubblicate in volume e, per il loro interesse documentario, le interviste o i brani di intervista apparsi in varie sedi. Riguardo alle collaborazioni giornalistiche, converrà precisare che, come risulta anche dai materiali di archivio di casa Ripellino, i titoli dei brani – in particolare quelli apparsi su L'Espresso – vanno nella maggior parte dei casi attribuiti alle testate in cui il brano veniva pubblicato. La destinazione e la provenienza delle voci sono rispettivamente indicate dalle frecce → e ← (fra parentesi quadre se riguardano singoli elementi di una voce). I rimandi alle voci

della prima sezione sono espressi con le sigle che ne seguono la descrizione; gli altri, con l'anno e il numero d'ordine interno all'anno. Alle voci della seconda sezione si è aggiunto fra parentesi quadre, dove non immediatamente rivelato dal titolo, un breve compendio dell'argomento (per le recensioni librarie si sono forniti anche gli estremi bibliografici dei testi trattati; per quelle teatrali si sono riprodotte, con lievi rettifiche, le notizie contenute nell'indice di *Siate buffi*). Dei lemmi presenti nel repertorio di De Michelis si sono tralasciati quelli relativi a semplici ristampe di brani tratti dai libri editi, a ristampe identiche di uno stesso volume, a traduzioni, apparse all'estero, di testi di Ripellino (compresa l'intervista dal titolo "Nejen o Holanovi", a cura di V. Karfík, Praha, *Literární noviny*, 21 gennaio 1967, registrata al n. 156). Tra i lemmi intermessi vi sono anche quelli concernenti i ciclostilati con le trascrizioni di alcuni corsi tenuti da Ripellino all'Università La Sapienza di Roma, che qui tuttavia si ricordano (tra parentesi quadre il numero corrispondente della bibliografia di De Michelis): anno accademico 1970/71, *Petruška & C.* [269]; a.a. 1971/72, *Majakovskij* [289]; a.a. 1972/73, *Pasternak* [315]; a.a. 1973/74, *Rozanov* [361]; a.a. 1974/75, *Mandel'stam* [404]; a.a. 1974/75, *Il teatro liberato* [405]; a.a. 1975/76, *Puškin* [463] (di una lezione di questo corso è disponibile anche una registrazione su audiocassetta procurata da Rita Martinelli). A questi reperti si affiancano le traduzioni di Ripellino per i cicli dedicati al teatro drammatico sul terzo programma radiofonico RAI (alcuni di essi salvati in audiocassetta): A.S. Puškin, *Il convitato di pietra* (regia di E. Ferrieri; 24 ottobre 1950); A. Blok, *La baracca dei saltimbanchi* (adattamento di G.D. Giagni, regia di G. Morandi; 22 novembre 1950; si veda 1971.3); A.S. Puškin, *Favola dello Zar Saltan, del figlio suo Guidone Saltanovič, eroe glorioso e possente, e della bellissima prin-*

*cipessa Cigno* (1 luglio 1951); K. Čapek, *La madre* (regia di A. Fersen; 15 luglio 1959); M. Gor'kij, *Piccoli borghesi* (adattamento e regia di F. Bollini; 7 settembre 1960); e inoltre la conversazione introduttiva al *Corso di Storia del Teatro. Il Teatro russo da Don Giovanni alle Tre sorelle* (sempre su Radio 3; 7 aprile 1970). Piace segnalare infine un piccolo repertorio di trasmissioni televisive con la partecipazione (e la parola) di Ripellino, che è stato possibile recuperare in videocassetta dalla Videoteca centrale della RAI: 1967, Premio internazionale di letteratura (Formentor), Ripellino spiega la scelta per W. Gombrowicz; 1967, *Tuttilibri*, numero 7, intervista su *La fortezza d'Alvernia* [si veda 2003.1]; 1967, Premio Etna-Taormina (VII edizione), Ripellino presenta H.M. Henzesberger, V. Holan, che è autoesiliato in casa, e parla del Cabaret Viola; 1968, Premio Etna-Taormina (VIII edizione), Ripellino presenta Ferlinghetti; 1969, Premio Etna-Taormina (IX edizione), Ripellino parla di E. Solonovič; 1970, *Scrittori, malattia, medicina*, a cura di G. Ceronetti, 1970, *Scrittori, malattia, medicina*, a cura di G. Ceronetti, testimonianza di A. M. Ripellino [trasmissione radiofonica, si veda 1999.1; 2000.3]; *Settimo giorno. Attività culturali*, a cura di F. Sanvitale, con la collaborazione di E. Siciliano, regia di L. Pinelli, *L'officina Majakovskij*, di M. Novi, in studio, F. Savio intervista Ripellino sulla mostra documentaria itinerante “Majakovskij – Stanislavskij – Mejerchol'd”, Comune di Reggio Emilia, Sala del Ridotto del Teatro Municipale, 8–23 marzo 1975; *Arti e Scienze*, Ripellino è intervistato nello studio di casa sua su Pasternak; *L'approdo*, Ripellino in studio con Giancarlo Sbragia parla del carteggio fra Stalin e Pasternak a proposito di Mandel'stam; *Il caso Pasternak*, discussione con G. B. Angioletti, N. Chiaromonte, C. Muscetta, P. Milano, G. G. Feltrinelli, I. Silone, A. M. Ripellino, V. Pratolini, L. Russo, E. Cecchi, I. Calvino, E. Emanuelli. Si segnala agli appassionati di Ripellino che tutti i materiali radiofonici e televisivi sopra ricordati sono stati acquisiti in copia dalla biblioteca della Facoltà di Lettere dell'Università di Siena, presso cui sono consultabili.

La bibliografia è stata aggiornata il 15 giugno 2007, si veda quindi, oltre alle aggiunte in questo file, segnalate dalla presenza di una tonalità diversa di rosso, anche l'aggiornamento vero e proprio: “Angelo Maria Ripellino. Bibliografia. Aggiornamento”, a cura di A. Pane, *eSamizdat*, 2007 (V), 1-2, pp. 449-452.

## OPERE IN VOLUME

- Autunnale barocco*, Guanda, Parma 1977 [AB].  
[1976.14; SC; P]
- L'arte della fuga*, a cura di R. Giuliani, Guida, Napoli 1987 [AF].  
[1981.2]
- La fortezza d'Alvernia e altre poesie*, Rizzoli, Milano 1967 [FA].  
[1952.3; 1954.2; 1955.1, 2; 1957.5; NGA; 1960.18; 1962.4; 1964.1; 1967.1, 4; P]
- I fatti di Praga*, a cura di A. Pane e A. Fo, Libri Scheiwiller, Milano 1988 [FP].  
[1963.12; 1968.14, 16, 17, 21, 29; 1969.4, 8, 15; 1970.6, 14; 1971.9; 1973.31]
- Nel giallo dello schedario. Note e recensioni “in forma di ballate” (1963-73)*, a cura di A. Pane, postfazione di A. Fo, Cronopio, Napoli 2000 [GS].  
[1963.5, 7, 10; 1964.4, 6; 1965.4; 1966.2, 3, 4; 1967.5, 7, 13, 15; 1968.7, 8; 1969.5, 26, 28, 34; 1970.8, 12, 18; 1971.7, 8, 13, 14, 17; 1972.7, 8; 1973.39]
- Letteratura come itinerario nel meraviglioso*, Einaudi, Torino 1968 [LIM].  
[1957.2; RD; 1960.3, 19; 1961.5, 6; 1963.2; 1964.11; 1967.17]
- Majakovskij e il teatro russo d'avanguardia*, Einaudi, Torino 1959 [MTR].
- Notizie dal diluvio*, Torino, Einaudi, Torino 1969 [ND]. → S  
[1968.2; P]
- Non un giorno ma adesso*, Grafica, Roma 1960 [NGA].  
[1952.3; 1954.2; 1955.1, 2; 1957.5, 11; FA; P]
- Nuovi poeti sovietici*, Einaudi, Torino 1961 [NPS].
- Poesie. Dalle raccolte e dagli inediti (1952-1978)*, a cura di A. Fo, A. Pane, C. Vela, Einaudi, Torino 1990 [P].  
[1952.3; NGA; FA; ND; S; SVV; AB; 1979.1; 1981.1; 1986.1; SC]
- L. Tolstoj – A. M. Ripellino, *Per Anna Karenina*, a cura di R. Giuliani, Voland, Roma 1995 [PAK].  
[1994.1]
- Poesie di Chlěb'nikov. Saggio [→ SFB], antologia, commento*, Einaudi, Torino 1968 [PC].
- Praga magica*, Einaudi, Torino 1973 [PM].  
[1969.1; 1971.2]
- Poesia russa del Novecento*, Guanda, Parma 1954; 2<sup>a</sup> ediz., riveduta e ridotta dall'autore, Feltrinelli, Milano 1960 [PRN].
- Rileggendo Deržavin*, Carucci, Roma 1961 [RD]. → LIM

*Sinfonietta*, Einaudi, Torino 1972 [S]. ← 1971.19  
[ND; P]

## BIBLIOGRAFIA

*Siate buffi. Cronache di teatro, circo e altre arti (L'Espresso 1969-1977)*, a cura di A. Fo, A. Pane, C. Vela, prefazione di A. Lombardo, Bulzoni, Roma 1989 [SB].

[1969.20; 1970.19, 20; 1971.6, 11, 15; 1972.4, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25; 1973.3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46; 1974.4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45; 1975.6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54; 1976.8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54; 1977.4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34]

*Storie del bosco boemo*, Einaudi, Torino 1975 [SBB].

*Scontraffatte chimere*, a cura di G. Spagnoletti, Pellicanolibri, Roma 1987 [SC].

[1952.3; 1955.1; AB; 1979.1; 1980.1; 1981.1; 1986.1, 2]

*Saggi in forma di ballate. Divagazioni su temi di letteratura russa, ceca e polacca*, Einaudi, Torino 1978 [SFB].

[1970.2, 3, 4; 1971.1; 1974.29, 33; 1975.4; 1976. 6, 7; 1977.2]

*I sogni dell'orologio. Scritti sulle arti visive (1945-1977)*, a cura di A. Nicastri, con uno scritto di A. Perilli, Polistampa, Firenze 2003 [SO].

[1945.1, 6; 1946.3; 1947. 2, 10, 13; 1948.3, 8, 12, 15; 1952.4, 5; 1957.11; 1960.2; 1962.7; 1963.12; 1964.10; 1967.19; 1968.3, 9; 1969.9, 17, 25; 1970.7, 10, 16, 21; 1971.16; 1972.2, 9, 14; 1975.3; 1976.7; 1977.3, 35]

*Storia della poesia ceca contemporanea*, Le Edizioni d'Argo, Roma 1950; 2<sup>a</sup> edizione, Edizioni e/o, Roma 1981 [SPC].

[2<sup>a</sup> edizione; 1950.2; 1951.2, 6; 1952.5; 1965.6]

*Lo splendido violino verde*, Einaudi, Torino 1976 [SVV].

[1973.1; P]

*Il trucco e l'anima. I maestri della regia nel teatro russo del Novecento*, Einaudi, Torino 1965 [TA].

*Storie del bosco boemo e altri racconti*, cura e postfazione di A. Pane, Mesogea, Messina 2006 [SBBAR].

[1942.4, 8; 1975.1; SBB; 2000.4; 2003.2]

*Poesie prime e ultime*, a cura di F. Lenzi e A. Pane, presentazione di C. Vela, introduzione di A. Fo, Nino Aragno Editore, Torino 2006 [PPU].

[1940.1, 2; 1941.3; 1942.5; 1943.2, 5; 1952.3; 1954.2; 1955.1, 2; 1957.5, 11; NGA; 1960.18; 1962.4, 7; 1964.1, 8; FA; 1967.1, 4; 1975.3; 1976.3, 14; AB; 1977.35; 1979.1; 1980.1; 1981.1; 1986.2; SC; 1990.1, 2, 3; 1993.1; 1995.1; 1998.3; 2001.1, 3; 2003.4, 6]

## 1940

- [1] “Paesaggio umbro” [poesia], *Meridiano di Roma*, 3 novembre 1940, p. VII. → 1990.2; PPU
- [2] “Momenti lirici” [Autunno; Notte di pioggia; Canto sul fiume; Vespro], *Meridiano di Roma*, 8 dicembre 1940, p. IV. → 1990.2; PPU

## 1941

- [1] “Incontro con Nicola Lisi” [recensione a: N. Lisi, *Concerto domenicale*, Vallecchi, Firenze 1941], *Roma fascista*, 4 settembre 1941, p. 3.
- [2] “Govoni o dell'immagine” [recensione a: C. Govoni, *Pellegrino d'amore*, Mondadori, Milano 1941], *Meridiano di Roma*, 19 ottobre 1941, p. III.
- [3] “Canto sotto la pioggia”; “Uomini che dormono” [poesie], *Maestrato*, 1941, 10, pp. 29-30. → 1985.1; PPU

## 1942

- [1] “Le quattro sciabole di Luigi Salvini” [recensione a: *Le quattro sciabole. Antologia di narratori ucraini*, a cura di L. Salvini, Vallecchi, Firenze 1941], *Maestrato*, 1942, 2, pp. 33-34. → 2004.1
- [2] “Poesia di A. Grande” [saggio], *Meridiano di Roma*, 1 marzo 1942, p. IV.
- [3] “Aleksandr Blok” [saggio], *Maestrato*, 1942, 8, pp. 29-38. → 2004.1
- [4] “Il sogno di frate Anselmo” [racconto], *Roma fascista*, 22 ottobre 1942, p. 3. → SBBAR
- [5] “Paradiso delle cicale”; “Epigrafe su Ettore di Troia” [poesie], *Maestrato*, 1942, 10, p. 13. → 1985.1; PPU
- [6] “Arturo Capdevila” [saggio], *Meridiano di Roma*, 1 novembre 1942, p. VI.
- [7] “Rime e leggende di Bécquer” [saggio], *Roma fascista*, 12 novembre 1942, p. 3.
- [8] “Uomini che invocano la pioggia” [racconto], *Roma fascista*, 26 novembre 1942, p. 3. → 2003.2; SBBAR
- [9] “La figlia del capitano di Alessandro Pusckin”, *Roma fascista*, 17 dicembre 1942, p. 3. → 2004.1
- [10] “Cardarelli e altri poeti” [saggio sulla poesia di V. Cardarelli e recensioni a: M. Stefanile, *Cembalo*, Rispoli, Napoli 1942, G. Valentini, *Mare senza sirene*, Ist. Grafico Tiberino, Roma 1942, P. Bargagli, *Coriandoli bagnati*, Marzocco, Firenze 1942, G. Beltrami, *Gallo antico*, Primi Piani, Milano 1942], *Maestrato*, 1942, 12, pp. 29-33.

## 1943

- [1] “Diario di un parroco di campagna” [recensione a: N. Lisi, *Diario di un parroco di campagna*, Vallecchi, Firenze 1942], *Roma fascista*, 14 gennaio 1943, p. 3.
- [2] “Rondini al Simeto” [poesia], *Roma fascista*, 4 febbraio 1943, p. 3. → 2003.4; PPU

- [3] Traduzione di G.A. Bécquer, “Gli occhi verdi”, *Roma fascista*, 18 febbraio 1943, p. 3.
- [4] Traduzione di A. Čechov, “Van’ka”, *Roma fascista*, 4 marzo 1943, p. 3.
- [5] “L’isola lontana” [poesia], *Roma fascista*, 18 marzo 1943, p. 3. → 2003.4; PPU
- [6] “Innokentij Ánnenskij” [saggio], *Maestrale*, 1943, 1–3, pp. 47–53. → 2004.1
- [7] Traduzione di F. Dostoevskij, “Incontro con il contadino Marej”, *Roma fascista*, 8 aprile 1943, p. 3.
- [8] “Tartana degli influssi” [recensioni a: O. Macri, traduzione da *L’oceanografia del tedio* di E. D’Ors, *Lettere Oggi*, gennaio 1943, L. Anceschi, *Lirici nuovi. Antologia di poesia contemporanea*, Hoepli, Milano 1943, L. de Góngora, *Poesie*, trad. di M. Socrate, Guanda, Modena 1942], *Ibidem*.
- [9] “Il petrarchismo spagnolo” [saggio], *Roma fascista*, 8 luglio 1943, p. 3.

## 1945

- [1] “Mascherate e pastorali nel simbolismo russo”, *Russia. Letteratura, arte, storia*, a cura di E. Lo Gatto, De Carlo, Roma 1945, pp. 109–118. → SO
- [2] Traduzione, con nota introduttiva, di A. Belyj, “Sinfonia nordica”, *Ivi*, pp. 57–72.
- [3] Traduzione, con nota introduttiva, di V. Kaverin, “Scudi e candele”, *Ivi*, pp. 91–102.
- [4] Recensioni a: V. Ivanov, *Na borodinskom pole*, F. Gladkov, *Kljatva*, J. Utkin, *O rodine, o družbe, o ljubvi, La cultura sovietica*, 1945, 1, pp. 203–206 e 210.
- [5] Traduzione, con nota non firmata, di poesie di C. K. Norwid [Rapsodia funebre in memoria di Bem, Santa pace, Dammi il nastro azzurro, Autunno, A Verona], *Iridion*, 1945, 1–2, pp. 8–12.
- [6] “Teoria del manifesto sovietico”, *La cultura sovietica*, 1945, 2, pp. 358–368. → SO
- [7] “Majakovskij”, *Ivi*, pp. 408–410.
- [8] Traduzione, con nota non firmata, di M. Rozentál, “Ideologia e tendenziosità dell’arte” [da *Oktjabr’*, 1945, 1–2], *Ivi*, pp. 293–315.
- [9] Traduzione, con nota non firmata, di V. Grossman, “Anjuta” [da *Oktjabr’*, 1945, 1–2], *Ivi*, pp. 337–357.
- [10] Traduzione di J. Wajdelota, “Esequie”, C. K. Norwid, “Il pianoforte di Chopin”, J. Slowacki, “La tomba di Agamennone (frammento)”, *Iridion*, 1945, 3–4, pp. 97 e 116–120 [nella sezione “Poesia della resistenza”].
- [11] Traduzione di A. Mickiewicz, “Frammenti dal *Pan Tadeusz*”, *Iridion*, 1945, 5, pp. 196–198.
- [4] “Storia della Russia” [recensione a: E. Lo Gatto, *Storia della Russia*, I, Sansoni, Firenze, 1946], *La fiera letteraria*, 25 settembre 1946, p. 4.
- [5] “Remizof e la Russia religiosa”, *La fiera letteraria*, 12 dicembre 1946, p. 5.

## 1947

- [1] “Notizia sulla poesia ceca contemporanea”, *La strada*, 1947, 2, pp. 59–60.
- [2] “Film cechi”, *La fiera letteraria*, 27 febbraio 1947, p. 9. → SO
- [3] “Notizia sulla poesia sovietica d’oggi”, *La strada*, 1947, 3, pp. 65–68.
- [4] Traduzione di A. Achmatova, “Le poesie incriminate” [con una nota non firmata], *La fiera letteraria*, 17 aprile 1947, p. 2.
- [5] “L’amore come protesta e rivolta” [su *Per questo*, poema di Majakovskij], *Ivi*, p. 5.
- [6] Traduzione di V. Šklovskij, “Il ritorno”, *Ibidem*.
- [7] Traduzione di B. Pasternak, “Dal poema *Luogotenente Schmidt* (III, 9)”, *Ibidem*.
- [8] “*Circo* in Russia” [non firmato, compediato da un articolo di J. Dmitriev, *Teatr*, 1946, 5–6], *Ivi*, p. 6.
- [9] “Lo stile di Lenin influì sul verso del poeta, oggi però si torna all’antico”, *Ivi*, p. 7.
- [10] “Disegni di Majakovskij”, *Ivi*, p. 9. → SO
- [11] “I popoli dell’Unione amano le trame poliziesche e avventurose”, *Ivi*, p. 9.
- [12] “Come Il’f e Petròv divertono i cittadini sovietici”, *Ivi*, p. 11.
- [13] “Praga è diventata la Hollywood europea”, *L’Unità*, 8 giugno 1947, p. 3. → SO
- [14] “Lettera sulla cultura fonica”, *La fiera letteraria*, 10 luglio 1947, p. 8. → 2003.3
- [15] “Poesia sovietica d’oggi”, *L’Unità*, 30 ottobre 1947, p. 3.
- [16] Traduzione di K. Čapek, “Ballata intorno a Juraj Cup”, *La fiera letteraria*, 6 novembre 1947, p. 3.
- [17] “La macchina per scarpe” [su *Botostroj*, di T. Svatopluk], *L’Unità*, 13 novembre 1947, p. 3.
- [18] “Reportage scritto sulla forca” [recensione a: J. Fučík, *Reportaz psana na opratce*], *L’Unità*, 14 dicembre 1947, p. 3.
- [19] “Holan salmista di un’epoca tragica”, *La fiera letteraria*, 25 dicembre 1947, p. 7.

## 1948

- [1] Traduzione, con “Prefazione” [pp. 5–7], di S. Aksakov, *Nuovo Bagrovo e le sue donne*, Capriotti, Roma 1946.
- [2] Traduzione di S. Aksakov, “Il Governatorato di Orenburg” [da *Cronaca di famiglia*], M. Praz – E. Lo Gatto, *Antologia delle letterature straniere*, II, Sansoni, Firenze 1946, pp. 882–885.
- [3] “Il fronte sinistro dell’arte nella letteratura sovietica”, *La fiera letteraria*, 30 maggio 1946, p. 5. → SO
- [1] Voci [Afinogenov; Antokol’skij; Aseev; Bagrickij; Bazov; Bednár; Beneš; Bezymenskij; Burian; Čapek J.; Čapek K.; Cecoslovacchia (Letteratura ceca - Letteratura slovacca); Čerkasov; Chlebnikov; Drda; Ejchenbaum; Erenburg; Fadeev; Frejka; Fucik; Gajdar; Gorbato; Halas; Holan; Hostovský; Hrubín] della II Appendice [aggiornamento 1938–48] dell’*Enciclopedia Italiana*, Istituto Treccani, Roma, 1948.
- [2] “Il poeta senza nome” [su V. Vasek], *L’Unità*, 20 gennaio 1948, p. 3.
- [3] “Storie epiche d’amore nelle stampe popolari”, *L’Unità*, 3 febbraio 1948, p. 3. → SO

- [4] Traduzione di K. Čapek, “Zaruba in libertà”, *L'Unità*, 8 febbraio 1948, p. 3.
- [5] “Certi critici vogliono conoscere solo la faccia di Ivan il barbuto”, *L'Unità*, 4 marzo 1948, p. 3.
- [6] Traduzione di V. Vančura, “Il compagno Don Chisciotte”, *L'Unità*, 21 marzo 1948, p. 3.
- [7] “Intorno alle ribalte si accentra la vita culturale cecoslovacca”, *L'Unità*, 31 marzo 1948, p. 3.
- [8] “Tra poco a Roma *Estasi* il film più vietato del mondo”, *L'Unità*, 20 aprile 1948, p. 3. → SO
- [9] Traduzione di M. Maierova, “Le galline e il cinema”, *L'Unità*, 23 aprile 1948, p. 3.
- [10] “Scrittori russi, di Ginzburg” [recensione a: L. Ginzburg, *Scrittori russi*, Einaudi, Torino 1948], *L'Unità*, 4 maggio 1948, p. 3.
- [11] Traduzione di K. Čapek, “Il direttore Kàlina sapeva già tutto”, *L'Unità*, 9 maggio 1948, p. 3.
- [12] “Dopo dieci anni di assenza la pittura ceca ritorna a Venezia”, *L'Unità*, 25 maggio 1948, p. 3. → SO
- [13] Traduzione di I. Herrmann, “Uno zufolo interessante”, *L'Unità*, 30 maggio 1948, p. 3.
- [14] Traduzione di J. Hašek, “Il sig. Potuznik”, *L'Unità*, 4 luglio 1948, p. 3.
- [15] “Il Cinema sovietico si muove sulla strada del socialismo”, *L'Unità*, 7 luglio 1948, p. 3. → SO
- [16] Traduzione di K. Paustovskij, “La neve”, *L'Unità*, 11 agosto 1948, p. 3.
- [17] Traduzione di J. Weil, “Il busto del poeta”, *L'Unità*, 7 ottobre 1948, p. 3.
- [18] Traduzione di M. Gorkij, “Jvanuscha lo sciocco”, *L'Unità*, 12 ottobre 1948, p. 3.
- [19] Traduzione di A. Gajdar, “La pietra ardente”, *L'Unità*, 4 novembre 1948, p. 3.
- [20] “Poeti religiosi boemi”, *La fiera letteraria*, 7 novembre 1948, p. 5.
- [3] “Tra Puskin e Mácha” [su E. Lo Gatto], *La fiera letteraria*, 16 luglio 1950, p. 3.
- [4] “Di un'opera inedita del poeta ceco Holan” [traduzione, con nota introduttiva, di V. Holan, *Ale ja hudba*], *Convivium*, 1950, 5–6, pp. 757–771.

## 1951

- [1] “Due capitoli di letteratura ceca: Le origini (863–1306). Il Trecento”, *Convivium*, 1951, 1, pp. 730–761.
- [2] Traduzione di J. Wolker, “Ballata del sogno”, *Europa nuova*, 1951, 3, p. 15. → SPC<sup>2</sup>
- [3] “Novità letterarie cecoslovacche”, *La fiera letteraria*, 3 giugno 1951, p. 6.
- [4] “Jirásek, alla maniera di Walter Scott”, *La fiera letteraria*, 21 ottobre 1951, p. 4.
- [5] “Incontri e scontri” [lettera al direttore, con una precisazione sull'autore del libretto della *Jenufa* di Leos Janáček], *La fiera letteraria*, 2 dicembre 1951, p. 6.
- [6] “Poeti cecoslovacchi parlano ai bambini” [con traduzioni, a firma A. M. Ripellino, di poesie di F. Halas, J. Orten, L. Fikar, K. Biebl, J. Kolář, J. Seifert, F. Hrubín, V. Holan], *La fiera letteraria*, 23 dicembre 1951, p. 3. → SPC<sup>2</sup>
- [7] Traduzione di una fiaba di K. J. Erben, “La vergine mela”, *Ibidem*.

## 1952

- [1] “Boris Pasternak. La sua poesia da camera: un'acquazzone luminoso” [con traduzioni, a firma A. M. Ripellino, di 12 poesie], *La fiera letteraria*, 20 gennaio 1952, p. 3.
- [2] “Musica nera e notturna” [su F. Halas, con traduzioni, a firma A. M. Ripellino, di poesie dalle raccolte *Il gallo spaventa la morte* e *Accordo* e del racconto “Io vi tornerò”], *La fiera letteraria*, 14 settembre 1952, pp. 5–6.
- [3] Poesie [Mia sorella Praga; Sul Lago di Serraiia; Domenica [→ NGA; FA]; Luna di marzo; Pena del fiume [→ SC]; Febbre a Natale; Favola [→ P]], *La fiera letteraria*, 28 settembre 1952, p. 5. → PPU
- [4] “Il circo” [con traduzioni di F. Kafka, “Omaggio a una cavallerizza”, V. Šklovskij, “L'arte del circo”, V. Holan, “Ci sbagliamo”], *Arti visive*, 1952, 2 [senza numerazione]. → SO
- [5] “L'omino delle acque” [sul folklore boemo], *La fiera letteraria*, 12 ottobre 1952, p. 4. → F. Langer, *Leggende praguesi, traduzione dal ceco e note a cura di G. Dierina, illustrazioni di G. Peg, edizioni e/o, Roma 1981, pp. 5–10; SO*
- [6] “Pastelli del cuore” [su J. Seifert, con traduzioni, a firma A. M. Ripellino, di 10 poesie – dalle raccolte *Segnate le luci*, *Mano e fiamma*, *Il colombo viaggiatore* e dalla rivista *Kytice*, 1948, 1 – e di un frammento del poema *Vestita di Luce*], *La fiera letteraria*, 7 dicembre 1952, p. 3.

## 1949

- [1] Voci [Inber; Kirsanov; Kisch; Kolman–Cassius; Mahen; Majakovskij; Oleša; Orten; Poláček; Russia (Letteratura); Seifert; Sel'vinskij; Šklovskij; Šolochov; Svetlov; Ucraina. Letteratura; Zahradníček; Žirmunskij] della II Appendice [aggiornamento 1938–48] dell'*Enciclopedia Italiana*, Istituto Treccani, Roma, 1949.
- [2] “Il teatro di marionette nel romanticismo ceco”, *Convivium*, 1949, 1, pp. 122–134.
- [3] Traduzione di J. Weil, “Il prigioniero di Chillon”, *L'Unità*, 18 gennaio 1949, p. 3.
- [4] “Chlebnikov e il futurismo russo”, *Convivium*, 1949, 5, pp. 665–683.
- [5] Traduzione di poesie di F. Halas [Autunno a primavera; Questa voce], *Europa nuova*, 1949, 2, p. 21.

## 1950

## [SPC]

- [1] “Due studi di letteratura ceca (L'arte di Josef Čapek; L'arte di Jakub Deml)”, *Convivium*, 1950, 3, pp. 383–404.
- [2] Traduzione di S. K. Neumann, “Del campo di battaglia che è in noi”, *Europa nuova*, 1950, 6, p. 13. → SPC<sup>2</sup>
- [1] “Un ricordo di Hasek”, *La fiera letteraria*, 15 marzo 1953, p. 4.
- [2] “Del teatro popolare russo”, *Ricerche slavistiche*, 1953, 2, pp. 60–91.

## 1953

- [3] Recensione a: E. Lo Gatto, *Storia del teatro russo*, Sansoni, Firenze 1952, Ivi, pp. 210–212.

## 1954

[PRN]

- [1] Voci [Burian, E. F.; Burian, V.] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, II, Le Maschere - Sansoni, Roma 1954.  
 [2] "Poesie di Angelo Maria Ripellino" [Teatro [→ NGA; FA]; Amleto [→ NGA]; Sogni d'un lustrascarpe [→ NGA]; Inutilmente [→ NGA; FA]], *La fiera letteraria*, 12 settembre 1954, p. 3 → PPU

## 1955

- [1] "Poesie di Angelo Maria Ripellino" [Tubi di pantaloni, scarpacce muffite [→ SC]; Transvaal, Transvaal, terra mia [→ NGA; FA]; Non ho mai detto d'essere solo [→ NGA; FA]; Si levarono due bianche colombe [→ NGA; FA]], *La fiera letteraria*, 6 febbraio 1955, p. 5 → PPU  
 [2] "Angelo Maria Ripellino" [poesie: Sottovoce; Un giorno i vestiti ci cadranno di dosso [→ NGA]; Mattino [→ NGA]; Piccolo circo [→ NGA; FA]], *Montaggio*, 1955, 5, pp. 45–49 → PPU  
 [3] "Parodia del romanticismo in un dramma romantico polacco" [recensione a: J. Slowacki, *Fantasio*, V. Holan, *Semplicemente*, Voskovec – Verich, *Commedie*], *La fiera letteraria*, 1 maggio 1955, p. 5.  
 [4] "Metafora poetica e spettacolo" [teatro, cinema e circo in Majakovskij], *La fiera letteraria*, 29 maggio 1955, p. 5.  
 [5] "Adam Mickiewicz", *Leggere*, 1955, 9, pp. 5–7.  
 [6] "Riprese del teatro sovietico", *Leggere*, 1955, 11, pp. 4–5.

## 1956

- [1] Voci [Caterina II; Cecoslovacchia (II. Teatro drammatico slovacco; V. Marionette e burattini); Chekhov; Cherskov, Chmelëv; Chodotov; Chramosta; Chvalovský; Čirikov; Commedia dell'arte (Russia)] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, III, Le Maschere - Sansoni, Roma 1956.

## 1957

- [1] Voci [Dikij; Dostoevskij; Durov (famiglia); Ermolova] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, IV, Le Maschere - Sansoni, Roma 1957.  
 [2] Traduzione, con avvertenza, "Introduzione" [→ LIM] [pp. 11–41], note di commento e bibliografia, di B. Pasternak, *Poesie*, Einaudi, Torino 1957.  
 [3] "Prefazione" a F. Dostoevskij, *Le notti bianche*, traduzione di V. De Gavardo, Einaudi, Torino 1957, pp. V–X.  
 [4] "Prefazione" a F. Dostoevskij, *L'adolescente*, traduzione di E. Amendola Kühn, Einaudi, Torino 1957, pp. VII–XI.  
 [5] "E qualcuno ancora si diverte con un giuoco cinese" [poesia], *L'esperienza moderna*, 1957, 1, p. 12. → NGA; FA; PPU

- [6] Traduzione di "Discorso di Mayerghol'd alla conferenza dei registi sovietici tenutasi il 15 giugno 1939" [con una nota biografica, "Mejerchol'd", non firmata], Ivi, pp. 28–31.

- [7] "Chlébnikov" [traduzione, con nota introduttiva, di poesie di V. Chlébnikov], *L'esperienza moderna*, 1957, 2, pp. 9–14.

- [8] "Lirica moderna ceca" [traduzione, con nota introduttiva, di poesie di J. Seifert e J. Wolker], *Il Contemporaneo*, supplemento al numero 16, 7 settembre 1957, p. I.

- [9] "I miei amici sovietici" [intervento al convegno *La poesia nel nostro tempo*, Roma, Palazzo Braschi, 8–10 ottobre 1957], *Il Contemporaneo*, supplemento al numero 22, 19 ottobre 1957, pp. I–II. → 2003.5

- [10] "La ricerca del rapporto tra poesia e rivoluzione" [risposte a una inchiesta sulla Rivoluzione d'ottobre curata da P. Spriano], *Vie nuove*, 9 novembre 1957, p. 9.

- [11] "Epistola al signor Perilli" [poesia], *L'esperienza moderna*, 1957, 3–4, p. 19. → NGA; SO; PPU

## 1958

- [1] Voci [Farsa (7. Boemia; 8. Polonia; 9. Russia); Freika; Futurismo (fuori d'Italia); Germanova; Granovskij; Gregori; Griboedov] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, V, Le Maschere - Sansoni, Roma 1958.

- [2] Traduzione, con nota introduttiva, di J. K. Tyl, "Lo zampognaro di Strakonice, ovvero la sagra delle streghe", *Fiabe teatrali*, a cura di D. Valeri, III, E.R.I., Torino 1958, pp. 263–313.

- [3] Traduzione, con note in appendice, di poesie di A. Blok, A. Achmatova, O. Mandel'stam, V. Majakovskij, B. Pasternak, S. Esenin, J. Hora, F. Halas, J. Seifert, J. Lechon, K. Gałczyński, J. Tuwim, *Poesia straniera del Novecento*, a cura di A. Bertolucci, Garzanti, Milano 1958, pp. 675–703, 729–761 e 839–847.

- [4] Traduzione di J. Ajchenval'd, "Boratynskij" e "Kol'cov" e B. Ejchenbaum, "Blok", *I protagonisti della letteratura russa dal XVIII al XX secolo*, a cura di E. Lo Gatto, Bompiani, Milano 1958, pp. 201–231 e 809–821.

- [5] "Ricordo di Vitezslav Nezval", *Il Contemporaneo*, 1958, 1–2, pp. 103–105.

## 1959

[MTR]

- [1] Voci [Ibsen (Fortuna, 4. Russia); Il'inskij; Infanzia, teatro per l' (7. URSS); Il'inskij; Ivanov, V. I., Ivanov, V. V.; Južin; Kačalov, Kapnist; Karandaš; Karatygin (famiglia); Kataev; Kazakistan; Kinoglaz; Kirghisistan; Kiršon; Knipper-Čechova; Knjažnin; Komediya o Care Maksimiliane i o nepokornon syne ego Adol'fe; Komissarževskaja; Koonen; Korčagina-Aleksandrovskaia; Kornejčuk; Krylov; Kuzmin; Lavrenëv; Lazarenko; Lenskij A.; Lenskij D.; Leonidov; Leonov; Lermontov; Liliina; Lukin; Lunačarskij; Lunc; Lužskij; Majakovskij] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, VI, Le Maschere - Sansoni, Roma 1959.

- [2] Traduzione, con introduzione [pp. VII–XV] e note di commento, di B. Pasternak, *Poesie*, Einaudi, Torino 1959.

- [3] “Prefazione” a A. Puškin, *Romanzi e racconti*, traduzione di L. Ginzburg, A. Polledro e A. Villa, Einaudi, Torino 1959, pp. VII–XIII.

1960

[NGA; PRN<sup>2</sup>]

- [1] Voci [Mardžanov; Mareckaja; Martynov; Maschere (5. Paesi slavi); Massalitinova; Medvedeva; Mejerchol'd; Molière (Fortuna: Russia); Monachov; Nemirovič-Dančenko; Obrazcov; Ochlopkov; Oleša; Orlev; Orlova; Ostužev; Parodia (6. Russia); Pašennaja] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, VII, Le Maschere - Sansoni, Roma 1960.
- [2] “Futurismo” e “Dadaismo”, *Almanacco Letterario Bompiani 1960*, Milano, Bompiani, 1960, pp. 37–49. → **SO**
- [3] Traduzione, con “Studio introduttivo” [→ **LIM**] [pp. 13–74], di A. Blok, *Poesie*, Lerici, Milano 1960.
- [4] “Nota introduttiva” a F. Dostoevskij, *Il sogno dello zio*, traduzione di A. Polledro, Einaudi, Torino 1960, pp. V–VIII.
- [5] Presentazione a J. Otčenášek, *Romeo, Giulietta e le tenebre*, traduzione di E. Ripellino, Nuova Accademia, Milano 1960, pp. 7–9.
- [6] Introduzione a B. Pasternak, *L'infanzia di Ženja Ljuvers e altri racconti*, traduzione di C. Coisson, Einaudi, Torino 1960, pp. VII–XI.
- [7] Traduzione di B. Pasternak, “Note alle traduzioni delle tragedie di Shakespeare”, *Il teatro di William Shakespeare*, traduzione di C. V. Lodovici, I, Einaudi, Torino 1960, pp. IX–XXV.
- [8] Traduzioni di poesie di I. Erenburg, N. Tichonov, E. Dolmatovskij, S. Kirsanov, S. K. Neumann, F. Halas, V. Holan, J. Hora, N. J. Vapzarov, *Romancero della resistenza spagnola*, a cura di D. Puccini, Feltrinelli, Milano 1960, pp. 454–489.
- [9] “In morte del regista cecoslovacco Burian”, *L'Europa letteraria*, 1960, 1, pp. 146–149.
- [10] “I mutamenti e altre poesie” [traduzioni, con nota introduttiva non firmata, di poesie di A. Surkov, M. Bazan, L. Martynov], Ivi, pp. 57–60.
- [11] Traduzione, con nota introduttiva non firmata, di I. Ilf, “Il balcone e le cariatidi”, Ivi, pp. 88–94.
- [12] “Le ultime poesie di Anna Achmatova” [traduzione, con nota introduttiva non firmata], *L'Europa letteraria*, 1960, 2, pp. 112–114.
- [13] “I caffè letterari di Praga” [non firmato], Ivi, pp. 218–220.
- [14] “Rivalutata Larisa Reisner”, *L'Europa letteraria*, 1960, 3, pp. 137–140.
- [15] “Una biografia di Puskin” [recensione a: E. Lo Gatto, *Puskin. Storia di un poeta e del suo eroe*], Ivi, pp. 183–184.
- [16] Traduzione di E. Evtušenko, “Una risposta a Silone e tre poesie inedite”, *L'Europa letteraria*, 1960, 4, pp. 53–59.
- [17] “Poesia Russa del dopoguerra”, *I problemi di Ulisse*, 1960, 7 [numero monografico *Dove va la poesia*], pp. 54–59.
- [18] “Tre poesie” [Più nera del fango; E frattanto [→ **FA**]; Vorrei scrivere], *Tempo presente*, 1960, 9–10, pp. 661–662 → **PPU**

- [19] “Diario con Zabolockij”, *L'Europa letteraria*, 1960, 5–6, pp. 45–57. → **LIM**
- [20] “Il pre-dadaista Chlebnikov ristampato in URSS”, Ivi, pp. 163–165.

1961

[NPS; RD]

- [1] Voci [Biebl; Krasko; Kvpapil; Lukáč] della III Appendice all'*Enciclopedia Italiana*, I, Istituto Treccani, Roma 1961.
- [2] Voci [Majerová; Pujmanová; Řezáč; Russia (Letteratura); Závada] della III Appendice alla *Enciclopedia Italiana*, II, Istituto Treccani, Roma 1961.
- [3] Voci [Petruška; Pevcov; Popov; Popova; Pravdin; Processioni e cortei (8. Russia); Rabinovič; Raccolte (6. Paesi slavi); Repertori e cataloghi (5. Russia); Roerich; Rošal'; Rybakov; Ryžova; Samarin; Samojlov (famiglia); Sapunov; Sčukin; Scuole (5. Russia); Sel'vinskij; Shakespeare (8. Russia); Simov; Simonov K.M.; Simonov R.N.] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, VIII, Le Maschere - Sansoni, Roma, 1961.
- [4] “Prefazione” a W. Gombrowicz, *Ferdydurke*, traduzione di S. Miniussi, Einaudi, Torino 1961, pp. 5–9.
- [5] Traduzione, con prefazione [“Pietroburgo: un poema d'ombre” [→ **LIM**], pp. V–XXXVI], di A. Belyj, *Pietroburgo*, Einaudi, Torino 1961.
- [6] “Tre capitoli su Puškin”, A. Puškin, *Teatro e favole*, traduzione T. Landolfi, Einaudi, Torino 1961, pp. XIII–XLIII. → **LIM**
- [7] “L'almanacco Mosca teatrale”, *L'Europa letteraria*, 1961, 7, pp. 171–172.

1962

- [1] Voci [Šklovskij; Skomoroch; Sosnickij; Sperimentale, Teatro (2. Paesi slavi); Stanislavskij; Stasov; Storiografia e critica (7. Russia); Štrauch; Šub; Suleržickij; Tadžikistan; Tairov; Tarasova; Tarchanov; Transcaucasia; Tret'jakov; Turkmenistan; Ucraina; URSS (I. Storia della messinscena. V. Circo equestre. VI. Fantocci); Uzbekistan; Vachtangov; Varlamov; Vertov; Zavadskij; Živokini] dell'*Enciclopedia dello Spettacolo*, IX, Le Maschere / Sansoni, Roma 1962.
- [2] “Su un poema di Vladimír Holan (První Testament)”, *Studi in onore di Ettore Lo Gatto e Giovanni Maver*, Sansoni, Firenze 1962, pp. 567–570.
- [3] *Intolleranza*, azione scenica in due tempi di L. Nono, da un'idea di A. M. Ripellino [Deutsche Übertragung von A. Andersch], Music Library, 1962. **Si veda 1964.12**
- [4] “Tre poesie” [Temptation [→ **FA**]; L'estate; Con ineluttabile lentezza], *Tempo presente*, 1962, 7, pp. 502–503 → **PPU**
- [5] Lettera a Bella Achmadulina [in calce alla traduzione di versi di Bella Achmadulina], *L'Europa letteraria*, 1962, 17, p. 18.
- [6] “L'America di Voznesenskij”, Ivi, pp. 95–96.
- [7] “Una fantasia per Emilio” [poesia, con traduzione spagnola di V. Aguilera], *Papeles de Son Armadans* [numero monografico dedicato a Emilio Vedova], 1962 (VII), tomo 27, 80–81, pp. 209–215. → **SO; PPU**

## 1963

- [1] “Presentazione” a J. Hašek, *Il tuono viola e altri racconti*, traduzione di E. Ripellino, Nuova Accademia, Milano 1963, pp. 9–15. → 1965.1
- [2] “Materiali per uno studio sulla poesia di Lèrmontov”, introduzione a M. Lèrmontov, *Liriche e poemi*, traduzione di T. Landolfi, Einaudi, Torino 1963, pp. VII–XXV. → LIM
- [3] Traduzione di poesie di A. Achmatova, E. Evtušenko, A. Voznesenkij, *L'Europa letteraria*, 1963, 19, pp. 47–51.
- [4] “Un libro americano su Chlebnikov” [recensione a: V. Markov, *The Longer Poems of Velimir Khlebnikov*, University of California Press, Berkeley and Los Angeles 1962], Ivi, pp. 187–188.
- [5] “La voce di Evtušenko”, *Corriere della Sera*, 17 marzo 1963, p. 8. → GS
- [6] “Difficile biografia di Erenbùrg”, *Corriere della Sera*, 7 aprile 1963, p. 7.
- [7] “Una visita a Pasternàk”, *Corriere della Sera*, 21 aprile 1963, p. 8. → GS
- [8] “Zòscenko” [recensione a: M. Zoščenko, *Imballaggio difettoso*, traduzione di P. Zveteremich, Garzanti, Milano 1963], *Corriere della Sera*, 2 giugno 1963, p. 8.
- [9] “Come la pensa un poeta sovietico” [incontro con Aleksàndr Tvardovskij], *Corriere della Sera*, 16 giugno 1963, p. 7.
- [10] “Il Diario di Dostoevskij” [recensione a: F. Dostoevskij, *Diario di uno scrittore*, introduzione e traduzione di E. Lo Gatto, Sansoni, Firenze 1963], *Corriere della Sera*, 4 agosto 1963, p. 7. → GS
- [11] “Via dai cervelli anche la fantasia” [recensione a: E. Zamjatin, *Noi*, prefazione e traduzione di E. Lo Gatto, Feltrinelli, Milano 1963], *Corriere della Sera*, 1 dicembre 1963, p. 9.
- [12] “È l'ora della Cecoslovacchia. Fogli di diario praghese”, *L'Europa letteraria*, 1963, 22–24, pp. 172–184. → FP; SO [i paragrafi “Una nota slovacca nell'inventario dell'arte moderna” e “I trucchi della Lanterna Magica”]

## 1964

- [1] “Poesie” [Vende galletti d'oro il Signor Niente; La nostra vita è un serpente di mare [→ FA]; In cinquecento pagine scriverò come odori la rosa; Da una massa di colla esce il bianco degli occhi], *Gruppo 63. La nuova letteratura. 34 scrittori. Palermo ottobre 1963*, a cura di N. Balestrini e A. Giuliani, Feltrinelli, Milano 1964, pp. 305–308 → PPU
- [2] “Prefazione” a F. Tjutčev, *Poesie*, traduzione di T. Landolfi, Einaudi, Torino 1964, pp. 5–12.
- [3] Versione ritmica, insieme a F. D'Amico, di *Il naso*, opera in tre atti e un epilogo di D. Šostakovič, libretto di E. Zamjatin, G. Jonin, A. Prejs e D. Šostakovič, Universal Edition, Wien - Carish, Milano 1964.
- [4] “Gli idoli di Pasternàk” [recensione a: B. Pasternak, *Il salvacondotto*, traduzione di G. Crino, Editori Riuniti, Roma 1963], *Corriere della Sera*, 12 gennaio 1964, p. 9. → GS
- [5] Traduzione e nota in calce [“Messo al bando dagli stalinisti oggi a Praga è un protagonista del 'risveglio”] a V. Holan, “Sei qui? Parla! e altre poesie”, *L'Europa letteraria*, 1964, 25, pp. 58–65.
- [6] “L'imbecille epico” [recensione a: J. Hašek, *Il buon soldato Šc'vèik. 2. Al fronte*, a cura di B. Meriggi, Milano, Feltrinelli, 1963], *Corriere della Sera*, 8 marzo 1964, p. 9. → GS
- [7] Traduzione di E. Vinokurov, “L'ovale del corpo umano”; “Il pensiero” [poesie], *L'Europa letteraria*, 1964, 26, pp. 62–63.
- [8] “Un uomo è un uomo” [poesia, con traduzione russa di E. Vinokurov], Ivi, p. 64 → PPU
- [9] Traduzione di A. Achmatova, “I miei incontri con Modigliani”, *L'Europa letteraria*, 1964, 27, pp. 5–13.
- [10] “Mosaico praghese: maggio '64”, *L'Europa letteraria*, 1964, 29, pp. 71–82. → SO [i paragrafi “Nel regno degli accusati” e “L'universo sbagliato di Jiří Kolář”]
- [11] “I lupi di Pilnjak”, *Il Verri*, 1964, 18, pp. 82–86. → LIM
- [12] “Intolleranza 60” [di Luigi Nono da un'idea di A. M. Ripellino], *Sipario*, 1964, 224, pp. 57–60. Si veda 1962.3

## 1965

[TA]

- [1] “Presentazione” di J. Hašek, *Il peccato del parroco Andrea*, traduzione di E. Ripellino, Nuova Accademia, Milano 1965, pp. 7–15. ← 1963.1
- [2] “Da un museo a un collegio” [recensione a: J. Dombrovskij, *Il conservatore del museo*, Rizzoli, Milano 1965], *Corriere della Sera*, 14 marzo 1965, p. 11.
- [3] Nota di presentazione alla mostra *Teatro russo del '900. I maestri della regia: Mejerchòld, Stanislavskij, Tairov, Vachtàngov* [19–30 aprile 1965], a cura di A. M. Ripellino e G. Kraiski, Libreria Einaudi, Roma 1965.
- [4] “Esiste l'anno nudo per questa Russia” [su vari libri di B. Pil'njak], *Corriere della Sera*, 25 aprile 1965, p. 11. → GS
- [5] “Il ritorno del cigno rosso” [recensione a: D. Mirskij, *Storia della letteratura russa*, a cura di S. Bernardini, Garzanti, Milano 1965], *L'Espresso*, 27 giugno 1965, p. 22.
- [6] Premessa [non firmata] a V. Nezval, “Memorie dell'avanguardia praghese” [brani scelti da *Z mého života, Nevíditelna Moskva*, traduzione di E. Ripellino] e traduzione delle poesie “Elegia” [tratta da *Mensi ruzova zahrada*, 1929] e “Che cosa fa di Praga il sole meridiano” [tratta da *Praha s prsty deste*, 1936], *L'Europa letteraria*, 1965, 34, pp. 127–152. → SPC<sup>2</sup> [le traduzioni delle poesie]
- [7] Traduzione di V. Holan, “Il dolore e altre poesie” [dalla raccolta *Bolest*], *L'Europa letteraria*, 1965, 35, pp. 63–66.

## 1966

- [1] Traduzione, con “Prefazione” [pp. 5–14], di V. Holan, *Una notte con Amleto e altre poesie*, Einaudi, Torino 1966.
- [2] “Marx nella stilografica” [recensione a: V. Šklovskij, *Poviesti o proze*, I–II, Chudòžestvennaja literatúra, Mosca 1966], *L'Espresso*, 9 ottobre 1966, p. 24. → GS
- [3] “Il dopostalin di Praga” [recensione a: *Sette racconti per i giorni feriali*, Orbis, Praga 1966], *L'Espresso*, 4 dicembre 1966, p. 24. → 1968.1 [con un differente montaggio]; GS

- [4] “Le maschere di mezzanotte” [recensione a: A. Achmàtova, *Poema senza eroe e altre poesie*, prefazione e traduzione di C. Riccio, Einaudi, Torino 1966], *L'Espresso*, 15 dicembre 1966, p. 26. → **GS**
- 1967  
[FA]
- [1] “Poesie” [6 edite e 3 inedite: Hitler era argilla; Dentro e fuori; Per favore [→ **FA**]], *Poeti siciliani del nostro tempo*, a cura di A. I. Cecchini e S. Orilia, Trevi, Roma 1967, pp. 282–287 → **PPU**
- [2] Traduzione, con prefazione [pp. 5–7], di V. Majakovskij, *L'ènin*, Einaudi, Torino 1967.
- [3] “Note sulla prosa di Mandel'stam” [con una lettera di A. M. Ripellino a D. De Donato], presentazione a O. Mandel'stam, *La quarta prosa*, traduzione di M. Olsoufieva, De Donato, Bari 1967, pp. 7–15. ← **1967.11**
- [4] “Diario d'Alvernia (dal poema *Nonostante*)”, *Carte segrete*, 1967, 1, pp. 115–119. → **FA; PPU**
- [5] “L'alfabeto del burocrate” [recensione a: V. Havel, *Protokoly*, Mladá Fronta, Praga 1966], *L'Espresso*, 29 gennaio 1967, p. 18. → **GS**
- [6] “Nel pianoforte aperto di Veniamin Kaverin” [recensione a: V. Kaverin, *Il pittore è ignoto*, traduzione di A. Pescetti, Einaudi, Torino 1966], *L'Espresso*, 19 febbraio 1967, p. 18.
- [7] “Il cigno abbandonato” [recensione a: M. Cvetaeva, *Poesie*, a cura di P. Zveteremich, Rizzoli, Milano 1967], *L'Espresso*, 19 marzo 1967, p. 22. → **GS**
- [8] “Che bel romanzo, se piace al partito!” [colloquio con N. Ajello, A. Tvardovskij, P. Milano, A. Moravia], *L'Espresso*, 26 marzo 1967, pp. 12–13.
- [9] “L'Accademia delle anime morte” [presentazione non firmata al testo della lettera inviata da A. Solženicyn al IV Congresso degli scrittori sovietici, 22–26 maggio 1967], *L'Espresso*, 11 giugno 1967, p. 11.
- [10] “I topi del regime” [sul IV Congresso degli scrittori sovietici], *L'Espresso*, 18 giugno 1967, p. 11.
- [11] “L'incanto del treno di Anna Karenina” [recensione a: O. Mandel'stam, *Sobranie Socinenij*, a cura di G. Struve e B. Filippov, II, Inter-Language Literary Associates, New York 1966], *L'Espresso*, 25 giugno 1967, p. 18. → **1967.3**
- [12] “Cercavano la poesia fuori dal partito” [recensione a: *I fratelli di Serapione*, a cura di M. Olsoufieva, De Donato, Bari 1967], *L'Espresso*, 16 luglio 1967, p. 18.
- [13] “La ricetta del burocrate” [recensione a: V. Šklovskij, *La mossa del cavallo*, traduzione di M. Olsoufieva, De Donato, Bari 1967], *L'Espresso*, 3 settembre 1967, p. 18. → **GS**
- [14] “Un Gotha per streghe e vampiri” [recensione a: M. Butor, *Portrait de l'artiste en jeune singe*, Gallimard, Parigi 1967], *L'Espresso*, 1 ottobre 1967, p. 18.
- [15] “L'anno Bulgàkov” [recensione a: M. Bulgakov, *La guardia bianca*, traduzione di E. Lo Gatto, Einaudi, Torino 1967, e *Cuore di cane: ovvero endocrinologia della NEP*, a cura di M. Olsoufieva, De Donato, Bari 1967], *Corriere della Sera*, 26 ottobre 1967, p. 11. → **GS**
- [16] “Šklovskij & Co.”, *Nuovi Argomenti*, 1967, 6, pp. 218–272 [testi di V. Šklovskij, B. Ejchenbaum, R. Jakobson, G. I. Vinokùr, K. Skípina, T. Roboli, V. Hoffmann, J. Tynianov, scelti tradotti e curati, con una nota conclusiva, da un gruppo di lavoro di studenti dell'Istituto di Filologia Slava dell'università di Roma - C. Graziadei, E. Robertiello, A.V. Visalberghi, S. Vitale - sotto la guida di A. M. Ripellino].
- [17] “Majakovskij: l'illusione e la metafora”, *La voce repubblicana*, 11 novembre 1967, p. 7. → **LIM**
- [18] “Gli esiliati di Praga” [sulla repressione contro gli intellettuali cecoslovacchi], *L'Espresso*, 3 dicembre 1967, p. 5.
- [19] “Il cavaliere azzurro” [recensione a: *Il Cavaliere azzurro: Burljuk, Macke, Schönberg, Allard, von Hartmann, von Busse, Sabaneev, Kulbin*, traduzione di R. Calzecchi Onesti, De Donato, Bari 1967], *Corriere della Sera*, 21 dicembre 1967, p. 11. → **SO**
- 1968  
[LIM; PC]
- [1] “Introduzione” a B. Hrabal, *Inserzione per una casa in cui non voglio più abitare*, traduzione di E. Ripellino, Einaudi, Torino 1968, pp. 7–12. ← **1966.3**
- [2] “Quando alcuni governi” [poesia], *Premio Internazionale di Poesia Etna-Taormina* [VIII edizione], Ente Provinciale per il Turismo di Catania [1968]. → **ND**
- [3] “I collages cechi” [presentazione al catalogo “Collages a Praga 1923–1967”], Galleria Ferro di Cavallo, Roma 1968. → **SO**
- [4] “I russi” [panorama della letteratura russa degli ultimi mesi], *Corriere della Sera*, 14 gennaio 1968, p. 11.
- [5] “Pasticcio di avanguardie” [recensione a: B. Goriely, *Le avanguardie letterarie in Europa*, traduzione di D. Montaldi e M. Gregorio, Feltrinelli, Milano 1967], *Corriere della Sera*, 8 febbraio 1968, p. 11.
- [6] “Platònov il proletario” [recensione a: A. Platonov, *Ricerca di una terra felice*, traduzione di R. Archini e C. Coisson, Einaudi, Torino 1968], *Corriere della Sera*, 18 febbraio 1968, p. 11.
- [7] “Apocalisse in stile liberty” [recensione a: M. P. Shiel, *La nube purpurea*, a cura di R. Wilcock, Adelphi, Milano 1967], *L'Espresso*, 18 febbraio 1968, p. 18. → **GS**
- [8] “Puskin oggi” [recensione a: A. S. Puškin, *Eugenio Oneghin. Romanzo in versi*, traduzione di E. Lo Gatto, introduzione di V. Ivanov], *Corriere della Sera*, 14 marzo 1968, p. 15. → **GS**
- [9] “L'allegria geometria del magico Lisitsckij” [recensione a: S. Lisickij-Küppers, *El Lisickij pittore, architetto, tipografo, fotografo*, Editori Riuniti, Roma 1967], *Corriere della Sera*, 9 maggio 1968, p. 11. → **SO**
- [10] “Anche l'inchiostro arrossiva” [sul settimanale di Praga *Literární Listy*], *L'Espresso*, 26 maggio 1968, p. 25.
- [11] “La Traviata di Majakovskij”, *L'Espresso*, 9 giugno 1968, pp. 16–17.
- [12] “Gli ingenui stregoni di Praga” [recensione a: *Poetismus*, antologia a cura di K. Chvatík e Z. Pesat, Odeon, Praga 1968], *L'Espresso*, 16 giugno 1968, p. 19.
- [13] “Qualunque nel più qualunque dei giorni” [recensione a: R. Ombres, *L'ipotesi di Agar*, Einaudi, Torino 1968], *Carte segrete*, 1968, 7, pp. 192–196.
- [14] “Paura a Praga”, *L'Espresso*, 21 luglio 1968, pp. 4–5. → **FP**

- [15] “Breznev cerca un quisling”, *L'Espresso*, 28 luglio 1968, pp. 10–11.
- [16] “Il muro di Praga”, *L'Espresso*, 4 agosto 1968, p. 5. → FP
- [17] “I dubbi di Praga”, *L'Espresso*, 11 agosto 1968, p. 5. → FP
- [18] “Ulbricht spara l'ultima bordata”, *L'Espresso*, 18 agosto 1968, p. 2.
- [19] “Gli uomini che hanno venduto Dubcek” [firmato Telesio Malaspina], *L'Espresso*, 25 agosto 1968, p. 4.
- [20] “Le ultime parole della libertà” [dibattito con M. Jungmann, L. Vesely, A. J. Liehm, S. Machonin, V. Karffk, condotto da A. M. Ripellino nella redazione di *Literární Listy* il 20 agosto 1968], Ivi, pp. 6–7.
- [21] “Ai miei amici patrioti che sono stati messi in carcere” [testimonianza di Ripellino nell'ambito del servizio “Dietro il muro di Praga”], *L'Espresso*, 1 settembre 1968, p. 6. → FP
- [22] “Testimonianza di Ripellino sul dramma di Praga”, *Avanti!*, 1 settembre 1968, p. 7.
- [23] “Aiutaci compagno Longo” [dibattito con L. Vesely, V. Kaspar, J. Krečik, J. Grossmann, condotto da A. M. Ripellino nella redazione de *L'Espresso* il 2 settembre 1968], *L'Espresso*, 8 settembre 1968, pp. 4–6.
- [24] “Un clown tra i carri armati” [sullo Švejk di Hašek], *L'Espresso*, 15 settembre 1968, p. 18.
- [25] “Non un giorno di più” [premessa a una sezione monografica dedicata alla tragedia cecoslovacca, con interventi di J. Grossman, P. Kohout, P. Karvas, M. Kundera, V. Havel, J. Topol, S. Machonin, V. Justl, J. Zaiman, J. Krejčík], *Il dramma*, 1968, 1, p. 6.
- [26] Traduzione di “Le Mozartiane. Poesie teatrali di Vladimir Holan”, Ivi, pp. 32–33.
- [27] Traduzione di “Frammenti di Velimir Chlebnikov”, con una nota di D. Javarone, *Carte segrete*, 1968, 8, pp. 110–112.
- [28] “Cicikov conquista il Cremlino” [recensione all'almanacco *De profundis*, a cura di N. Poltorazkij e N. Struve, Ymca-Press, Parigi 1967], *L'Espresso*, 20 ottobre 1968, p. 19.
- [29] “Li aspetta un inverno senza fine” [introduzione a un'inchiesta sulla situazione cecoslovacca, “Praga: dopo il diluvio”, con interventi di L. Mnacko, P. Kohout, V. Pelisek e poesie di M. Zeman (pseudonimo)], *L'Espresso* [supplemento “Colore”], 3 novembre 1968, pp. 10–11. → FP
- [30] “Praga sotterranea” [non firmato], *L'Espresso*, 17 novembre 1968, p. 22.
- [31] “Gomulka o peggio ancora” [recensione a: *Kultura*, 1968, 253], *L'Espresso*, 1 dicembre 1968, p. 22.
- [3] “La protesta delle torce umane”, *La Stampa*, 22 gennaio 1969, p. 1.
- [4] “Praga brucia ancora”, *L'Espresso*, 26 gennaio 1969, p. 3. → FP
- [5] “Viaggio tra sonnambuli” [recensione a: G. Kraiski, *Le poetiche russe del Novecento*, Laterza, Bari 1968, e a C.G. De Michelis, *Pasternak*, La Nuova Italia, Firenze 1968], *L'Espresso*, 16 febbraio 1969, p. 18. → GS
- [6] “Versi in pantofole per non svegliare Praga” [recensione a: *Omaggio a Praga: cinque poesie e tre prose con una piccola antologia di poeti cechi del '900*, a cura di G. Giudici, Scheiwiller, Milano 1968], *L'Espresso*, 2 marzo 1969, p. 18.
- [7] “Stalin perdonaci” [non firmato], *L'Espresso*, 9 marzo 1969, p. 18.
- [8] “Due statue-simbolo”, *La Stampa*, 11 marzo 1969, p. 3. → FP
- [9] “I pittori del dissenso” [introduzione a un'inchiesta sugli artisti clandestini in Russia], *L'Espresso* [supplemento “Colore”], 16 marzo 1969, p. 8. → SO
- [10] “Tamerlano fermati” [sul ritorno del panmongolismo in Russia], *L'Espresso*, 30 marzo 1969, p. 7.
- [11] “È uscito il primo dei cinque volumi della *Storia del teatro cecoslovacco*” [recensione a: *Dejiny ceskeho divadla*, Akademie, Praga 1968–1969], *Il dramma*, 1969, 6, pp. 8–9.
- [12] “Versi per Jan Palach” [non firmato], *L'Espresso*, 6 aprile 1969, p. 18.
- [13] “Il vulcano Praga”, *L'Espresso*, 13 aprile 1969, pp. 4–5.
- [14] “Come tornano gli stalinisti” [non firmato], Ivi, p. 5.
- [15] “Le ultime ore di Dubcek”, *L'Espresso*, 20 aprile 1969, pp. 8–9. → FP
- [16] “Ivan protesta cantando”, *L'Espresso* [supplemento “Colore”], 25 maggio 1969, p. 11 [alle pp. 11–21 traduzioni, non firmate, di canti russi di protesta].
- [17] “Per la mostra antologica di Josef Svoboda”, *Il dramma*, 1969, 8, p. 52. → SO
- [18] “Gli ultimi spettri di Praga”, *L'Espresso*, 8 giugno 1969, p. 2.
- [19] “I commandos di Barba Rossa” [su N. Prgevalski, *Viaggio nella contrada di Ussuria*], Ivi, p. 18.
- [20] “Pulcinella cade nella Vistola” [recensione a: S. I. Witkiewicz, *Il pazzo e la monaca*, a cura di R. Landau, De Donato, Bari 1969], *L'Espresso*, 22 giugno 1969, p. 22. → SB
- [21] “Decalogo del perfetto satellite”, *L'Espresso*, 17 agosto 1969, p. 4.
- [22] “Praga: ultimo atto”, *L'Espresso* [supplemento “Colore”], 24 agosto 1969, p. 3.
- [23] “Un grande lager chiamato Praga”, *L'Espresso*, 31 agosto 1969, p. 7.
- [24] “Don Chisciotte sul cavallo di Stalin” [intervista “al più popolare giornalista comunista cecoslovacco”], *L'Espresso*, 7 settembre 1969, p. 17.
- [25] “Attaccò l'anima slava sui muri d'Europa” [recensione a: J. Mucha, *Kankan se svatozari*, Praga 1969], *L'Espresso*, 28 settembre 1969, p. 19. → SO
- [26] “La ballata del compagno spione” [recensione a: M. Kundera, *Lo scherzo*, prefazione di L. Aragon, traduzione di A. Bongiorno, Mondadori, Milano 1969], *L'Espresso*, 19 ottobre 1969, p. 22. → GS
- [27] “Nella lista dei cattivi” [sull'epurazione in Cecoslovacchia], *L'Espresso*, 2 novembre 1969, p. 2.

1969

[ND]

- [1] Traduzione, insieme a E. Ripellino, con nota non firmata in pagine senza numerazione [→ PM, cap. 5], di V. Linhartová, *Interanalisi del fluito prossimo*, Einaudi, Torino 1969.
- [2] “Quando Dioniso passeggia nella steppa” [recensione a: N. Poltorazkij, *Berdjaev i Rossija*, Obscestvo Druzewj Russkoj Kultury, New York 1967], *L'Espresso*, 19 gennaio 1969, p. 18.

- [28] “Diario sentimentale del paese di Canarinia” [recensione a: J. Orten, *La cosa chiamata poesia*, traduzione di G. Giudici e V. Mikeš, Einaudi, Torino 1969], *L'Espresso*, 9 novembre 1969, p. 23. → **GS**
- [29] “Nostra sorella Lubianka” [non firmato: sulla repressione in URSS], Ivi, p. 22.
- [30] “Il consiglio fraterno di suicidarsi” [sull’espulsione di Solženicyn dall’Unione scrittori], *L'Espresso*, 16 novembre 1969, p. 2.
- [31] “Un appello ad Husak” [premessa non firmata a una lettera di intellettuali cecoslovacchi], *L'Espresso*, 23 novembre 1969, p. 6
- [32] “Il più cattivo di Praga” [non firmato], Ivi, p. 22.
- [33] “I calzini dei burocrati” [non firmato, sul libro di P. Preiss, *Burocrazia totale*, Kultura, Parigi 1969], *L'Espresso*, 30 novembre 1969, p. 22.
- [34] “Il mondo s’è messo una vestaglia a fiori” [recensione a: E. T. A. Hoffmann, *Romanzi e racconti*, I-III, a cura di C. Pinelli, prefazione di C. Magris, traduzioni di C. Pinelli, A. Spaini, G. Vigolo, Einaudi, Torino 1969], *L'Espresso*, 7 dicembre 1969, p. 27. → **GS**
- [35] “Guida pratica per amare l’URSS” [sulle nuove disposizioni repressive del ministero della cultura in Cecoslovacchia], *L'Espresso*, 21 dicembre 1969, p. 8.

## 1970

- [1] “Praga magica” [conferenza dell’Associazione Culturale Italiana], *Le conferenze dell’ACI*, 1970, 20, pp. 65-77.
- [2] Traduzione, con nota introduttiva [→ **SFB**] [pp. 5-13], di A. Čechov, *Il gabbiano*, Einaudi, Torino 1970.
- [3] Traduzione, con nota introduttiva [→ **SFB**] [pp. 5-14], di A. Čechov, *Zio Vanja*, Einaudi, Torino 1970.
- [4] Saggio introduttivo a B. Schulz, *Le botteghe color cannella*, traduzione di A. Vivanti Salmon, Einaudi, Torino 1970, pp. V-XXIX. → **SFB**
- [5] “Tagliate l’autostrada al nemico” [su A. Bielinkov], *L'Espresso*, 18 gennaio 1970, p. 15.
- [6] “La prima torcia di Praga” [nel primo anniversario del suicidio di J. Palach], *L'Espresso*, 25 gennaio 1970, p. 6. → **FP**
- [7] “I sogni dell’orologio” [su una mostra di P. Klee al Musée national d’art moderne di Parigi], *L'Espresso* [supplemento “Colore”], 22 febbraio 1970, pp. 24-27. → **SO**
- [8] “Don Chisciotte in esilio” [recensione a: W. Gombrowicz, *Diario (1953-56)*, traduzione di R. Landau, Feltrinelli, Milano 1970], *L'Espresso*, 15 marzo 1970, p. 18. → **GS**
- [9] “L’inquisitore arriva sabato all’alba” [su Dubček, Smrkovsky e le purghe di Praga], *L'Espresso*, 29 marzo 1970, p. 2.
- [10] “Chagall e la gioia saltimbanca della vita” [su una mostra di M. Chagall al Grand Palais di Parigi], *Il dramma*, 1970, 3, pp. 73-79. → **SO**
- [11] “L’ingegner Zamjatin insegna a scrivere” [recensione a: E. Zamjatin, *Tecnica della prosa*, a cura di M. Olsoufieva, De Donato, Bari 1970], *L'Espresso*, 26 aprile 1970, p. 19.
- [12] “Gonciarov sbadiglia sotto coperta” [recensione al II volume di *Tutte le opere narrative di Ivan Aleksandrovič Goncarov*, introduzione di L. Pacini Savoj, Mursia, Milano 1970], *L'Espresso*, 10 maggio 1970, p. 21. → **GS**
- [13] “Neppure Husak basta più” [Praga: gli stalinisti all’attacco], *L'Espresso*, 28 giugno 1970, p. 2.
- [14] “Nemico del popolo!” [sull’espulsione di Dubček dal partito comunista cecoslovacco], *L'Espresso*, 5 luglio 1970, pp. 4-5. → **FP**
- [15] “La cura Lunz piace al Cremlino” [non firmato, sui manicomî per condannati politici in URSS], *L'Espresso*, 19 luglio 1970, p. 18.
- [16] “Perilli e il suo magico Kombinat” [recensione allo spettacolo-montaggio *Kombinat Joey*, regia di A. Perilli, Roma, Teatro dell’Abaco], *Il dramma*, 1970, 7, pp. 108-110. → **SO**
- [17] “Gente di catacombe” [Praga a due anni dall’occupazione], *L'Espresso*, 23 agosto 1970, p. 4.
- [18] “Come conquistai il Messico” [recensione a: G. C. Vailant, *La civiltà azteca*, traduzione di E. Battisti, Einaudi, Torino 1970], *L'Espresso*, 30 agosto 1970, p. 18. → **GS**
- [19] “Servitor vostro e tante grazie” [recensione a: J. Cocteau, *Teatro*, traduzione di M. Zini, Einaudi, Torino 1970], *L'Espresso*, 13 settembre 1970, p. 18. → **SB**
- [20] “Quando Amleto si traveste da clown” [recensione a: J. Starobinski, *Portrait de l’artiste en saltimbanque*, Skira, Ginevra 1970], *L'Espresso*, 11 ottobre 1970, p. 19. → **SB**
- [21] “Un ferro da stiro passato sul mondo” [recensione a: M. Ray, *Oggetti d’affezione*, nota di P. Fossati, Einaudi, Torino 1970], *L'Espresso*, 22 novembre 1970, p. 22. → **SO**
- [22] “E intanto la cultura rimane isolata” [sulla rivolta polacca], *L'Espresso*, 27 dicembre 1970, p. 5.
- [23] “Madre censura” [non firmato, sulla censura in Cecoslovacchia], Ivi, p. 18.

## 1971

- [1] Traduzione, con “Introduzione” [→ **SFB**] [pp. 5-35], di F. Halas, *Imagena*, Einaudi, Torino 1971.
- [2] Nota conclusiva a K. Čapek, *R.U.R. & L’affaire Makropulos*, traduzione di G. Mariano, Einaudi, Torino 1971, pp. 173-183. → **PM** [i capitoli 67 e 48].
- [3] Traduzione [1950] di A. Blok, “La baracca dei saltimbanchi”, *Terzoprogramma. L’informazione culturale alla radio*, 1971, 1-2, pp. 29-36.
- [4] “Breznev decide chi ha il sangue pulito” [sull’antisemitismo in URSS], *L'Espresso*, 3 gennaio 1971, p. 4.
- [5] Nota introduttiva a A. Solženicyn, *Che ne dite della patria?*, Ivi, p. 12.
- [6] “Crudeltà di prima mano” [recensione a: A. Virmaux, *Antonin Artaud et le théâtre*, Seghers, Parigi 1970], *L'Espresso*, 10 gennaio 1971, p. 18. → **SB**
- [7] “Duello senza pallottole” [recensione a: W. Gombrowicz, *Trans-Atlantico*, a cura di R. Landau, Feltrinelli, Milano 1971], *L'Espresso*, 14 marzo 1971, p. 18. → **GS**
- [8] “Freschi di stampa” [su V. Majakovskij, *Poesie*, e V. Nabokov, *Lolita* [→ **GS**]], *L'Espresso* [supplemento “Colore”], 25 aprile 1971, p. 24.
- [9] “L’incredibile alibi del poeta stravagante” [sui lutti della cultura ceca e su M. Topinka, *Nido di ratti*, L. Vaulík, *Le cavie*, e L. Fuks, *I topi di Natalia Mooshabrová*], *L'Espresso*, 2 maggio 1971, p. 17. → **FP**

- [10] “Due intellettuali e un’epoca” [recensione a: N. Mandel’stam, *L’epoca e i lupi: memorie*, introduzione di C. Brown, traduzione e note a cura di G. Kraiski, Mondadori, Milano 1971], *L’Espresso* [supplemento “Colore”], 30 maggio 1971, p. 7.
- [11] “Il critico monta sul battello per Citera” [recensione a: G. Macchia, *I fantasmi dell’opera*, Mondadori, Milano 1971], *L’Espresso*, 6 giugno 1971, p. 19. → SB
- [12] “È la sua carta d’identità” [presentazione di pagine di A. Solženicyn], *L’Espresso*, 4 luglio 1971, p. 17.
- [13] “Poi venne Lenin” [recensione a: A. Solženicyn, *Avgušt četyrnadcatogo*, Ymca-Press, Parigi 1971], *L’Espresso*, 18 luglio 1971, p. 11. → GS
- [14] “E Cicikov cadde in ginocchio” [recensione a: H. Troyat, *Gogol*, Flammarion, Parigi 1971], *L’Espresso*, 12 settembre 1971, p. 17. → GS
- [15] “Il polacco nel turco e il turco nella bara” [recensione a: M. Seldow, *Vie et secrets de Robert Houdin*, Fayard, Parigi 1971], *L’Espresso*, 26 settembre 1971, p. 18. → SB
- [16] “Il mondo in colletto duro” [recensione a: P. Waldberg, *René Magritte*, André Re Rache, Bruxelles 1971, e R. Passeron, *René Magritte*, Filipacchi-Odege, Parigi 1971], *L’Espresso*, 10 ottobre 1971, p. 18. → SO
- [17] “Keplero gli fece l’oroscopo” [recensione a: H. Diwald, *Wallenstein*, Bechtle Verlag, München – Esslingen 1969], *L’Espresso*, 14 novembre 1971, p. 18. → GS
- [18] “Uno scrittore fortunato” [non firmato, in morte di A. Tvardovskij], *L’Espresso*, 26 dicembre 1971, p. 6.
- [9] “Per la mostra di Moncada a Bruxelles”, *Il dramma*, 1972, 6, p. 12. → SO
- [10] “A Praga messo alla porta il teatro Za branou”, Ivi, pp. 28–31.
- [11] “Critica” [segnalazioni della *Biblioteca per le vacanze*: W. Mauro, *Jazz e universo negro*, Rizzoli, Milano 1972; C. Magris, *Lontano da dove*, Einaudi, Torino 1972; F. Jullian, *Oscar Wilde*, traduzione di C. Lusignoli, Einaudi, Torino 1972], *L’Espresso* [supplemento “Colore”], 23 luglio 1972, p. 9.
- [12] C. Bologna, “L’arte può salvarci con ferite di gioia”, *Il nostro tempo*, 23 luglio 1972, p. 3 [con brani di un’intervista a A. M. Ripellino].
- [13] “Far miracoli è solo questione d’allenamento” [recensione a: C. Einstein, *Bebuquin o i dilettanti del miracolo*, a cura di T. Zemella, De Donato, Bari 1972], *L’Espresso*, 10 settembre 1972, p. 18.
- [14] “Galanin”, in catalogo mostra *Galànin*, Roma, Paesi Nuovi Art Gallery, 19 settembre – 2 ottobre 1972. → SO
- [15] “Il fantasma targato Tokio” [recensione ad alcuni spettacoli giapponesi al XXXI Festival Internazionale del Teatro di Prosa: i nò *Il villaggio di Kantan* e *Koi no omoni* [Il fardello d’amore] di Zeami Motokiyo, compagnia Zea-mi-Za di Tokio; il kabuki *Yoshidaya* di Chikamatsu Monzaemon, compagnia Nihun Too Kabuki-dan di Tokio; i due kyogen *Kamabara* e *Tsukimi zatò*], *L’Espresso*, 1 ottobre 1972, p. 23. → SB

## 1972

## [S]

- [1] “Fuksiana”, introduzione a L. Fuks, *Il bruciacadaveri*, traduzione di E. Ripellino, Einaudi, Torino 1972, pp. VII–XV.
- [2] “E poi di nuovo arrivò solo il fascismo” [recensione a: U. Boccioni, *Gli scritti editi ed inediti*, a cura di Z. Birroli, Feltrinelli, Milano 1971, e F. Klee, *Vita e opera di Paul Klee*, traduzione di A. Mazza, Einaudi, Torino 1971], *L’Espresso*, 20 febbraio 1972, p. 19. → SO
- [3] “Il suo messaggio esce da un cesto di coriandoli” [recensione alla mostra *Jirí Kolár: l’arte come forma della libertà*, Galleria Schwarz, Milano 1972], *L’Espresso*, 23 aprile 1972, p. 19.
- [4] “Sono Satana, spolveratemi il frack” [a proposito della riduzione cinematografica di *Il Maestro e Margherita* di M. Bulgakov], *L’Espresso*, 30 aprile 1972, p. 11. → SB
- [5] “Angelo M. Ripellino” [dichiarazione di voto per il P.S.I.], *Avanti!*, 1 maggio 1972, p. 3.
- [6] “L’acrobata sfida il giocoliere” [recensione a: V. Nabokov, *Gogol’*, traduzione di A. Pelucchi, Mondadori, Milano 1972], *L’Espresso*, 14 maggio 1972, p. 11.
- [7] “Appuntamento nell’anno tremila, allo zoo” [recensione a: V. Majakovskij, *Lettere d’amore a Lilja Brik*, traduzione di L. Boffa, introduzione di G. Ferrata, disegni originali di Majakovskij, Mondadori, Milano 1972], *L’Espresso*, 14 maggio 1972, p. 19. → GS
- [8] “Spettabile pubblico adesso viene il Messia” [recensione a: E. Wiesel, *Célébration Hassidique*, Aux Editions du
- [16] “Tavola rotonda fra burattini” [recensione a: N. Machiavelli, *Clizia*, Gruppo della Rocca, regia di R. Guicciardini, musiche di L. Ghiglia, con M. Bartoli, E. Marcucci, P. Pavese; e a V. Brancati, *Don Giovanni involontario*, Compagnia di Nando Gazzolo, regia di G. Albertazzi, con N. Gazzolo e M. Maranzana], *L’Espresso*, 15 ottobre 1972, p. 23. → SB
- [17] “Goldoni senza parrucca” [recensione a: C. Goldoni, *La locandiera*, Teatro Opera 2, regia di M. Missiroli, scene di G. Bignardi, con G. Calandra, C. Gelli, O. Gherardi, A. Guarnieri, C. Montagna, Q. Parmeggiani, R. Valli; e a *Risveglio di primavera*, tratto da F. Wedekind, riduzione e regia di G. Nanni, con V. Diamanti e M. Kustermann], *L’Espresso*, 29 ottobre 1972, p. 22. → SB
- [18] “Se Goldoni balla il valzer” [recensione a: C. Goldoni, *Gli innamorati*, Teatro di Roma, regia di F. Enriquez, scene di L. Ghiglia, con A. Bianchini, D. Castellaneta, E. Garinei, G. Giusti, V. Moriconi, M. Rigillo; e a *Re Lear da un’idea di gran teatro*, di M. Ricci, all’Abaco], *L’Espresso*, 5 novembre 1972, p. 23. → SB
- [19] “Un Mefistofele da music-hall” [recensione all’adattamento per marionette del *Faust* di C. Marlowe, messo in scena da M. Serra al teatrino Alla Ringhiera], *L’Espresso*, 12 novembre 1972, p. 23. → SB
- [20] “Mezza Napoli nel tritacarne” [recensione alla sceneggiata napoletana *O zappatore*, diretta e interpretata da P. Peragallo e L. De Berardinis], *L’Espresso*, 19 novembre 1972, p. 22. → SB
- [21] “Défilé di mostri in vacanza” [recensione a: L. Pirandello, *Così è (se vi pare)*, regia di G. De Lullo, scene di P. L. Pizzi, con A. Bartolucci, F. De Ceresa, R. Morelli, N. Ricci, P. Stoppa, R. Valli], *L’Espresso*, 26 novembre

- 1972, p. 22. → SB
- [22] “Un re da mezza Quaresima” [recensione a: W. Shakespeare, *Re Lear*, regia di G. Strehler, scene di E. Frigerio, con T. Carraro, C. Cataneo, R. De Carmine, A. Fattorini, G. Lavia, I. Meda, I. Monti, O. Piccolo], *L'Espresso*, 3 dicembre 1972, p. 23. → SB
- [23] “Un libertino nella foresta” [recensione a: J. Giradoux, *La pazza di Chaillot*, Teatro Stabile dell'Aquila, regia di G. Cobelli, scene di P. Tommasi, con A. Carbonetti, P. Degli Esposti, A. Malvica, I. Sonni; e a *Le centoventi giornate di Sodoma*, tratto dal marchese De Sade, messo in scena e diretto da G. Vasilicò, Teatro Beat 72], *L'Espresso*, 10 dicembre 1972, p. 23. → SB
- [24] “L'orso vestito da fachiro” [recensione a: E. Toller, *Il mutilato*, Teatroggi, regia di B. Cirino, con E. Colli, S. Scalfi; e a *Il barone rampante*, tratto da I. Calvino, Teatrolibero, regia di A. Pugliese, al Circo al Colle Oppio], *L'Espresso*, 17 dicembre 1972, p. 23. → SB
- [25] “Un ring pieno di travestiti” [recensione allo spettacolo di G. Nanni, *A come Alice*, tratto da Lewis Carrol, con V. Diamanti e M. Kustermann], *L'Espresso*, 24 dicembre 1972, p. 23. → SB
- 1973**
- [PM]
- [1] “Poesie” [Il Pincio, vecchione con barba giallastra; Da mille porte dell'orizzonte mi appaiono stasera; C'è odore di cotognata, di forfora, di brillantina], *Almanacco internazionale dei poeti 1974*, La Pergola, Pesaro – Milano – Padova 1973, pp. 89–91. → SVV
- [2] “Prefazione” a C.G. De Michelis, *Le illusioni e i simboli: K. M. Fofanov*, Marsilio, Venezia-Padova 1973, pp. 5–6.
- [3] “Un cabaret senza follia” [recensione a: L. Pirandello, *Questa sera si recita a soggetto*, Teatro Stabile di Genova, regia di L. Squarzina, con O. Antonutti, L. Morlacchi, E. Pagni, L. Volonghi; con cenni a Ruzante, *L'Anconitana*, regia di G. De Bosio, con A. Battain], *L'Espresso*, 7 gennaio 1973, p. 23. → SB
- [4] “Giove e Mercurio col cuore di legno” [recensione a: *Il lungo viaggio di Ulisse*, scritto e diretto da M. Ricci, all'Abaco], *L'Espresso*, 14 gennaio 1973, p. 23. → SB
- [5] “Pirandello a testa in giù” [recensione a: *Sir and Lady Macbeth*, tratto da W. Shakespeare, messo in scena da P. Peragallo e L. De Berardinis, al Teatro Centrale; e a *Pirandello: chi?*, dai *Sei personaggi in cerca d'autore*, messo in scena da M. Perlini, al Beat 72], *L'Espresso*, 21 gennaio 1973, p. 23. → SB
- [6] “Coraggio, domani andrà peggio” [intervista a L. Vaculík e suo profilo: *Trattasi di:*], *L'Espresso*, 28 gennaio 1973, p. 13.
- [7] “Bixio lavato nell'acido” [recensione a: D. Maraini, *Viva l'Italia*, Teatroggi, regia di B. Cirino; e ad *Apocalittico week-end a Chrome*, dal romanzo *Giallo cromo* di A. L. Huxley, gruppo dei Meta-virtuali], Ivi, p. 23. → SB
- [8] “Una testa per souvenir” [recensione al volume *Teatro del Grand Guignol*, a cura di C. Augias, Einaudi, Torino 1972], *L'Espresso*, 4 febbraio 1973, p. 23. → SB
- [9] “Biancaneve al supermercato” [considerazioni sullo snaturarsi del circo], *L'Espresso*, 11 febbraio 1973, p. 23. → SB
- [10] “Variazioni con droga e spazzatura” [recensioni a: *Sindbad*, del Gruppo Aleph, regia di M. Ricci, all'Abaco; e a *La conquista del Messico*, da Artaud, Brown e Prescott, Il Patagrappo, con R. Di Lucia, al Beat 72], *L'Espresso*, 18 febbraio 1973, p. 23. → SB
- [11] “Quando Arlecchino fa indigestione di miele” [recensione a: B. Brecht, *La buona persona di Sezuan*, Teatro di Roma, regia di B. Besson, con V. Moriconi], *L'Espresso*, 25 febbraio 1973, p. 22. → SB
- [12] “Ultima arriva la mafia” [recensione a: B. Brecht, *L'opera da tre soldi*, regia di G. Strehler, con G. Dettori, A. Innocenti, G. Lazzarini, Milva, D. Modugno, G. Tedeschi, al Teatro Metastasio di Prato], *L'Espresso*, 4 marzo 1973, p. 22. → SB
- [13] “Un Ibsen con il cimiero” [recensione a: E. Ibsen, *Peer Gynt*, Teatro Stabile di Torino, regia di A. Trionfo, scene di E. Luzzati, musiche di E. Grieg, con F. Branciaroli, F. Nuti, C. Pani, C. Polizzi], *L'Espresso*, 11 marzo 1973, p. 23. → SB
- [14] “Moby Dick approda nel giardino d'infanzia” [recensione a: *Cuore di cane*, da M. Bulgakov, adattamento di V. Melander e M. Moretti, Cooperativa del Teatro Belli, regia di A. Salines, con R. Bonanni, D. Gara, A. Salines, L. Sansavini; e a *Moby Dick*, da H. Melville, adattamento e regia di M. Ricci, all'Abaco], *L'Espresso*, 18 marzo 1973, p. 23. → SB
- [15] “Ciclone di noia attraverso i secoli” [recensione a: *Iliade*, dal poema omerico, adattato, diretto e interpretato da G. Sbragia, Cooperativa Gli Associati, con S. Fantoni, V. Fortunato, I. Garrani, P. Mannoni, A. T. Rossini, O. Ruggieri], *L'Espresso*, 25 marzo 1973, p. 22. → SB
- [16] Nota introduttiva a G. Davico Bonino, “Idola theatri”, *Almanacco dello specchio*, 1973, 2, pp. 374–375.
- [17] “Il fantasma parla dal registratore” [recensione a: *Bekket 73* [L'ultimo nastro di Krapp; Sospiro; Non io; Atto senza parole n. 1; Film], regia di F. Enriquez, con L. Betti e G. Mauri, al Flaiano], *L'Espresso*, 1 aprile 1973, p. 23. → SB
- [18] “Oggi Amleto è rinsavito” [recensione a: W. Shakespeare, *Amleto*, Teatro Stabile di Bolzano, regia di M. Scarpato, con R. Ghersi, P. Micol, F. Pannullo, G. Pizzirani, M. Zanchi], *L'Espresso*, 8 aprile 1973, p. 22. → SB
- [19] “L'ispettore va alla neuro” [recensione a: N. Gogol', *L'ispettore generale*, Teatro Insieme, Regia di M. Missiroli, con B. Alessandro, G. Campisi, E. Conti, D. Falchi, M. Mantovani, P. Villorosi], *L'Espresso*, 15 aprile 1973, p. 23. → SB
- [20] “La morte nella buca del suggeritore” [recensione a: A. Strindberg, *Sonata di fantasmi*, Kungliga Dramatiska Teatern di Stoccolma, regia di I. Bergman, scene di M. Vos, con A. Düberg, A. Ek, M. Herinkson, G. Fridh, T. Pawlo, H. Petterson, D. Söderberg, Rassegna dei Teatri Stabili a Firenze], *L'Espresso*, 22 aprile 1973, p. 31. → SB
- [21] “Cento sedie matrimoniali” [recensione a: W. Shakespeare, *Sogno di una notte di mezza estate*, Gruppo della Rocca, regia di E. Marcucci, scene di E. Luzzati, con D. Aslanidis, M. Bartoli, E. Bisetti, F. Bonacci, G. Caio, G. De Lellis, B. Marchese, M. Mariani, L. Negrini, B. Slavieri, W. Strgal, al Quirino], *L'Espresso*, 29 aprile 1973, p. 23. → SB
- [22] “E poi vennero gli Unni” [recensione a: *Witkacy* [montaggio di quattro commedie di S. I. Witkiewicz: *Loro*;

- La nuova liberazione; Gyubal Wahazar; I calzolari*], Teatr Studio di Varsavia, regia di J. Szajna, con A. Milewska e A. Pszoniak, Rassegna dei Teatri Stabili a Firenze], *L'Espresso*, 6 maggio 1973, p. 23. → SB
- [23] “Un recital tra defunti” [recensione a: H. Pinter, *Tanto tempo fa*, traduzione di G. Guerrieri, regia di L. Visconti, con A. Asti, V. Cortese, U. Orsini, all'Argentina], *L'Espresso*, 13 maggio 1973, p. 23. → SB
- [24] “I galli fiochi di Messina” [recensione a: W. Shakespeare, *Molto rumore per nulla*, traduzione di G. Guerrieri, regia di M. Missiroli, scene di G. Bignardi, con N. Garay, C. Gelli, A. Guarnieri, Q. Parmeggiani], *L'Espresso*, 20 maggio 1973, p. 31. → SB
- [25] “Re Borotalco sale in trono” [recensione a: due spettacoli del Premio Roma: P. Claudel, *Sous le vent des îles Baléares*, diretto e interpretato da J. -P. Granval, al Circo di Villa Medici; Molière, *L'étourdi*, Théâtre Nationale di Strasburgo, regia di J. -L. Thamin], *L'Espresso*, 27 maggio 1973, p. 31. → SB
- [26] “Una farfalla piena di spine” [recensione a: due spettacoli del Premio Roma: S. Bernhardt, *Du théâtre au champ d'honneur* e *L'aveau*, Café-théâtre Le selenite, regia di P. Spivakoff, costumi e trucchi di E. Saurel, con J. Carré, G. Dessalles, P. Spivakoff; e *Par delà les marronniers*, sulle figure e da alcuni frammenti dei dadaisti A. Cravan, J. Vaché, J. Rigaut, montaggio e regia di J. -M. Ribes, alle Arti], *L'Espresso*, 3 giugno 1973, p. 23. → SB
- [27] “Questa legge si chiama Dario Fo” [intervento, firmato T[elesio] M[alaspina], sulla circolare ministeriale relativa alla vita amministrativa del teatro italiano per il 1973], *L'Espresso*, 10 giugno 1973, p. 15. → SB
- [28] “Ofelia ruba i veli a Elettra” [due spettacoli del Premio Roma: recensione a: Sofocle, *Elettra*, Teatro di quartiere di Ivry, diretto e interpretato da A. Vitez, con E. Istria, nell'Aula Magna del Liceo Visconti; cenno a *D'Artagnan Amoureux*, da un romanzo di R. Nimier, Café théâtre Le Fanal], *L'Espresso*, 10 giugno 1973, p. 23. → SB
- [29] “Un tiranno a piede libero” [recensione a: due spettacoli del Teatro di Roma: Euripide, *Medea*, regia di F. Enriquez, con M. Carta, V. Moriconi; ed E. Siciliano, *Vita e morte di Cola di Rienzo*, regia di A. Giupponi, con G. Mauri e M. Tolo], *L'Espresso*, 17 giugno 1973, p. 23. → SB
- [30] “L'ultimo clown svaligia la cucina” [gli acrobati di Shanghai al Palazzo dello Sport], *L'Espresso*, 24 giugno 1973, p. 23. → SB
- [31] “Lacrime tra gli applausi” [anniversario della chiusura del Teatro Za Branou di Praga diretto da O. Krejča], *L'Espresso*, 1 luglio 1973, p. 23. → FP; SB
- [32] “A Satana han tolto la parte” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: G. Apollinaire, *L'Enchanteur pourissant*, Rideau de Bruxelles, regia di P. Laroche, al Teatro Nuovo; e a *El Joc*, spettacolo mimico del gruppo catalano Els Joglars di Barcellona, diretto da A. Boadella, al Caio Melisso], *L'Espresso*, 8 luglio 1973, p. 23. → SB
- [33] “Una tarantola sulla lingua” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: Eschilo, *Oresteia*, regia di L. Ronconi, scene di E. Job, con M. Fabbri, C. Giannotti, M. Melato, U. Orsini, alla Chiesa di San Nicolò], *L'Espresso*, 15 luglio 1973, p. 23. → SB
- [34] “Ultimo arrivò il censore” [in margine al libro di B. Picon-Vallin, *Le Théâtre juif soviétique pendant les Années Vingt*, La Cité, Lausanne 1973, viene ripercorsa la carriera di A. Granovskij], *L'Espresso*, 29 luglio 1973, p. 23. → SB
- [35] “Satana e i suoi sacrestani” [spettacoli di Monticchiello: recensione a: un “autodramma” su testo di M. Guidotti relativo a diavoli e streghe, diretto da A. Della Giovampaola, e da lui interpretato con, fra gli altri, A. Mangiavacchi e Don Vasco], *L'Espresso*, 5 agosto 1973, p. 23. → SB
- [36] “Papà era un illusionista” [a proposito del centenario della nascita del regista austriaco M. Reinhardt e del libro scritto da suo figlio Gottfried, *Der Liebhaber*, Droemer Knaur, München-Zurich 1973], *L'Espresso*, 2 settembre 1973, p. 22. → SB
- [37] “Lo strillone ha l'ugola stanca” [recensione al volume di G. Scabia, *Teatro nello spazio degli scontri*, Bulzoni, Roma 1973], *L'Espresso*, 9 settembre 1973, p. 23. → SB
- [38] “La parola muore alle 21” [a proposito dell'abitudine dei teatri d'avanguardia di “demolire” i testi classici e trascurare la parola poetica], *L'Espresso*, 23 settembre 1973, p. 23. → SB
- [39] “Kotik nel paese della baraonda” [recensione a: A. Belyj, *Kotik Letaev*, a cura di S. Vitale, Franco Maria Ricci, Parma - Milano 1973], *L'Espresso*, 30 settembre 1973, p. 21. → GS
- [40] “Anche i mimi hanno fame” [a proposito del libro di A. Costantini, *Vita di Scaramuccia*, prefazione di G. Davico Bonino, Einaudi, Torino 1973], Ivi, p. 22. → SB
- [41] “Uno sparviero sul canapé” [su B. Brecht, *L'opera da tre soldi*, regia di G. Strehler, all'Argentina], *L'Espresso*, 18 novembre 1973, p. 31. → SB
- [42] “Gioca a poker col Re Sole” [recensione a: *Stasera Feydeau*, composto dalle due farse di G. Feydeau *La mamma buonanima della signora* e *Pupo prende il purgante*, Compagnia Albani-De Lullo, regia di G. De Lullo, scene di P. L. Pizzi, con E. Albani, R. Falk, R. Morelli, P. Stoppa, R. Valli, al Valle; e a R. Lerici, *Pranzo di famiglia*, regia di T. Brass, scene di B. Garofalo, con F. Leveratto, M. Mercatali, M. Romoli, R. Rossi Panichi, A. Salines, L. Sansavini, al Belli], *L'Espresso*, 25 novembre 1973, p. 31. → SB
- [43] “Pirandello ha perso le ali” [recensione a: L. Pirandello, *La vita che ti diedi*, Compagnia del dramma italiano, regia di M. Ferrero, scene di M. Scandella, con E. Aldini, R. Bianchi, S. Ferrati, R. Giangrande; e a A. Strindberg, *Signorina Giulia*, regia di M. Missiroli, scene di G. Bignardi, con M. G. Francia, A. M. Guarnieri, L. Troisi, alle Arti], *L'Espresso*, 2 dicembre 1973, p. 31. → SB
- [44] “Camerata Borgia, alalà” [recensione ad *Apocalisse!*, composto dai quattro testi *Utopia*, *Arcadia*, *Milizia forestale* e, di E. Sanguineti, *Storia naturale*, presentato da L. e P. Poli al Parioli], *L'Espresso*, 9 dicembre 1973, p. 31. → SB
- [45] “L'umorismo in uno starnuto” [recensione a: *Altro Merz*, mostra-spettacolo su K. Schwitters, gruppo sperimentale guidato da A. Perilli, con S. Ciaraldi, C. Sitte, al ritrovo Altro; e a *Le tre melarance*, di M. Ricci, con M. La Terza, L. Monachesi, all'Abaco], *L'Espresso*, 16 dicembre 1973, p. 23. → SB
- [46] “Un anziano galletto di stile Voronov” [recensione a: I. Svevo, *La rigenerazione*, Compagnia Tino Buazzelli, regia di E. Fenoglio, scene di S. D'Osimo, con T. Buazzelli, L. Carli, M. De Francovich, L. Gavero, N. Languasco, G.

Maniscalco, B. Nay, R. Paoletti, E. Poggi], *L'Espresso*, 23 dicembre 1973, p. 22. → SB

## 1974

- [1] “Sporcarsi le mani. Cinque serate con i critici di teatro,” a cura di M. Boggio, Bulzoni, Roma 1974 [alle pp. 15–50, il resoconto della Prima serata, Roma, Teatro Eleonora Duse, 8 marzo 1974: *passim*, vari interventi di A. M. Ripellino].
- [2] Presentazione di copertina al 33 giri Fonit Cetra CLC 0837 *Poesia russa del '900* [voci di V. Gassman, A. Lupo, G. Monteverdi, L. Brignone, G. Sbragia, A. Foà], Torino 1974.
- [3] “Premessa” a M. De Lorenzo, *In bilico* [poesie], Carucci, Roma 1974, pp. 7–8.
- [4] “Il Kaiser dal robivecchi” [recensione a: C. Zuckermayer, *Il capitano di Köpenick*, Teatro Stabile di Trieste, regia di S. Bolchi, con E. Crovetto, R. Rascel], *L'Espresso*, 6 gennaio 1974, p. 23. → SB
- [5] “Quando Hitler aprì i salotti” [recensione a: tre commedie di C. Sternheim: *Le mutande*, *Lo snob*, 1913, regia di M. Missiroli, con G. Calandra, T. Cassano, P. Di Iorio, C. Gelli, A. M. Guarnieri, U. Orsini, Q. Parmeggiani, L. Troisi], *L'Espresso*, 13 gennaio 1974, p. 23. → SB
- [6] “Gli speroni di stagno di C. Goldoni” [recensione a: C. Goldoni, *La casa nova*, Teatro Stabile di Genova, regia di L. Squarzina, con O. Antonutti, L. Brignone, G. Galavotti, M. Guzzinati, L. Morlacchi, E. Pagni, G. M. Spina, L. Volonghi], *L'Espresso*, 20 gennaio 1974, p. 23. → SB
- [7] “La donna che fa parlare i fantasmi” [recensione a: L. Pirandello, *Trovarsi*, regia di G. De Lullo, scene di P. L. Pizzi, con E. Albani, R. Falk, U. Pagliani, al Valle], *L'Espresso*, 27 gennaio 1974, p. 23. → SB
- [8] “Un clown in camicia bruna” [recensione a: O. von Horvath, *Kasimir e Karoline*, regia di F. Enriquez, musiche di B. Ghiglia, con P. Bonacelli, B. Cirino, D. Ceccarello, V. De Toma, N. Garay, V. Moriconi, al Teatro Circo], *L'Espresso*, 3 febbraio 1974, p. 23. → SB
- [9] “Sem Benelli trafitto dai giannizzeri” [recensione a: Sem Benelli, *La cena delle beffe*, Teatro Stabile dell'Aquila, regia, interpretazione e costumi di C. Bene, musica di L. Gelmetti, con R. Caporali, L. Mancinelli, S. Nelli, L. Proietti], *L'Espresso*, 10 febbraio 1974, p. 23. → SB
- [10] “Un'esplosione di araldica” [recensione a: W. Shakespeare, *Re Giovanni*, Teatro Stabile di Torino, regia di A. Trionfo, scene di E. Luzzati, con G. Bosetti, P. Borboni, P. Caretto, F. Ferrari, A. Matteuzzi, L. Negroni, L. Palchetti, C. Pani, R. Sudano], *L'Espresso*, 17 febbraio 1974, p. 23. → SB
- [11] “Il genio tra la spazzatura” [recensione a: *I quaderni di conversazione di Beethoven*, adattamento teatrale messo in scena e interpretato da G. Mauri, con F. Alpestre, R. Sturno, al Flaiano; e a *Manuale di teatro*, da testi di A. Campanile, regia di F. Crivelli, con A. Bianchini, L. Bosisio, D. Castellaneta, A. Nogara, all'Argentina], *L'Espresso*, 24 febbraio 1974, p. 23. → SB
- [12] “Cancan prima del lutto” [recensione a: *Gli esami non finiscono mai*, scritto, diretto e interpretato da E. De Filippo, costumi di M. Maccari, con P. D'Alessandro, I. Danieli, C. Della Porta], *L'Espresso*, 3 marzo 1974, p. 23. → SB
- [13] “Pronto? La morte ha i tuoi occhi” [recensione a: D. Fabbri – D. Lajolo, *Il vizio assurdo*, Gli Associati, diretto e interpretato da G. Sbragia, scene di G. Polidori, con P. Brown, V. Ciangottini, V. Fortunato, I. Garrani, P. Mannoni, M. Sbragia, L. Vannucchi], *L'Espresso*, 10 marzo 1974, pp. 71–72. → SB
- [14] “Un re vestito di gesso” [recensione a: W. Shakespeare, *Re Lear*, regia di G. Strehler, al Quirino], *L'Espresso*, 17 marzo 1974, pp. 89–90. → SB
- [15] “Un tiranno da marciapiede” [recensione a: H. Miklós, *Nerone è morto?*, Teatro stabile di Torino, regia di A. Trionfo, con F. Branciaroli, L. De Santis, R. Ridoni], *L'Espresso*, 24 marzo 1974, pp. 72–73. → SB
- [16] “Un'altalena a tre posti” [recensione a: A. Čechov, *Tre sorelle*, “coordinamento” di O. Costa Giovangigli, con T. Bax, P. Biondi, A. Cappellini, R. Herlizka, F. Mulè, I. Occhini, E. Papa, B. Toccafondi, E. Toscano], *L'Espresso*, 31 marzo 1974, pp. 88–90. → SB
- [17] “La fucilazione permanente” [recensione a: C. Bernari, *Roma 335*, regia di O. Ferrara, scene di B. Garofalo, musiche di B. Ghiglia, con S. Casini, D. Del Prete, V. Moriconi, al Teatro Circo], *L'Espresso*, 7 aprile 1974, pp. 83–84. → SB
- [18] “Charlot vestito da Pulcinella” [recensione a: V. Orfeo – U. Soddu, *Ah, Charlot!*, diretto e interpretato da V. Orfeo, al Tordinona], *L'Espresso*, 14 aprile 1974, pp. 83–84. → SB
- [19] “Le parole vanno in palestra” [presentazione del libro di A. C. H. Smith, *Teatro come invenzione*, Feltrinelli, Milano 1974, relativo a P. Brook], *L'Espresso*, 21 aprile 1974, pp. 88–90. → SB
- [20] “Aligi in redingote” [recensione a: G. D'Annunzio, *La figlia di Iorio*, Teatro Stabile dell'Aquila, regia di G. Cobelli, scene di G. Bignardi, con P. Degli Esposti, G. Giacobbe, A. Mancioffi, T. Schirinzi], *L'Espresso*, 28 aprile 1974, pp. 79–81. → SB
- [21] “Dante scende nel lager” [recensione a: *Dante*, adattamento dalla Divina Commedia, regia, scene e costumi di J. Szajna, musiche di C. Penderecki, Teatr Studio di Varsavia, con L. Herdegen, G. Kron, A. Milewska, A. Pszoniak, J. Wiczorek, Rassegna dei Teatri Stabili a Firenze], *L'Espresso*, 5 maggio 1974, pp. 89–90 e 93. → SB
- [22] “Scacco matto a sua eminenza” [recensione a: T. Middleton, *Una partita a scacchi*, regia di L. Ronconi, scene di P. L. Pizzi, con M. Avogadro, A. Bonaiuto, P. Di Iorio, L. Fornara, G. Zamparini], *L'Espresso*, 12 maggio 1974, pp. 88–89. → SB
- [23] “La danza delle cento mani” [al Premio Roma 1974: *La strega di Dirah*, mimi di Giava e di Bali, coreografia di Sardonio], *L'Espresso*, 19 maggio 1974, pp. 96–97. → SB
- [24] “Il guerriero s'è incipriato” [al Premio Roma 1974: recensione a: *Le bellocce e i cercopitechi ovvero la pillola verde*, da S. I. Witkiewicz, Cricot 2 di Cracovia, regia di T. Kantor], *L'Espresso*, 26 maggio 1974, pp. 88–89. → SB
- [25] “Il re riceve in un lupanare” [al Premio Roma 1974: recensione a: W. Shakespeare, *Pericles Prince of Tyre*, Prospect Theatre Company, regia di T. Robertson, con H. Innocent, D. Jakobi, M. Taylerson, J. Waters], *L'Espresso*, 2 giugno 1974, pp. 87–88. → SB
- [26] “Cecov coperto di gesso” [recensione a: A. Čechov, *Il*

- giardino dei ciliegi, regia di G. Strehler, scene di L. Damiani, con F. Graziosi, M. Guerritore, G. Lazzarini, C. Lawrence, M. Minelli, R. Ricci, P. Sammataro, G. Santuccio], *L'Espresso*, 9 giugno 1974, pp. 105 e 108. → SB
- [27] “Mille chimoni che cantano” [al Premio Roma 1974: recensione a: Chikamatsu Monzaemon, *Keike Kyogogashima* e *Soneraki Shinju*, marionette del Bunraku; e a *Corfax (Don't Ask)*, testo e regia di W. Leach, gruppo La Mama di New York, musica di B. Elliott, con S. Insoleira; cenni ad altri spettacoli], *L'Espresso*, 16 giugno 1974, pp. 88–89. → SB
- [28] “Sua Eccellenza la coppola” [recensione a: *A proposito di Liggio*, dagli Atti della Commissione Parlamentare Antimafia, elaborazione di M. Missiroli e V. Sermonti, regia di M. Missiroli, scene di G. Bignardi, con B. Alessandro, P. Bonacelli, G. Campisi, T. Cassano, C. Gelli, G. Martini, R. Traversa], *L'Espresso*, 23 giugno 1974, pp. 86–88. → SB
- [29] “Pasternàk e Keaton”, *Il Giornale*, 26 giugno 1974, p. 3. → SFB
- [30] “Molière in pasto ai medici” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: Molière, *Il malato immaginario*, traduzione di C. Garboli, regia di G. De Lullo, scene di P. L. Pizzi, con M. Avogadro, A. Baldini, E. Bonucci, G. Giachetti, I. Guidotti, A. Meschini, F. Parenti, G. Tozzi, R. Valli], *L'Espresso*, 30 giugno 1974, pp. 84–85. → SB
- [31] “Ludvík Vaculík. Le cavie” [recensione a: L. Vaculík, *Le cavie*, traduzione di S. Vitale, Garzanti, Milano 1974], *Il Giornale*, 2 luglio 1974, p. 3.
- [32] “L'atomica in lavanderia” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: *A Letter for Queen Victoria* di R. Wilson, musica di A. Lloyd, al Teatrino delle Sei], *L'Espresso*, 14 luglio 1974, p. 67. → SB
- [33] “Violetta cubofuturista” [sull'amore-martirio in Majakovskij], *Il Giornale*, 17 luglio 1974, p. 3. → SFB
- [34] “Giobbe sulla vaporiera” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: *Leviathan*, spettacolo di A. Fersen, al Teatrino delle Sei], *L'Espresso*, 21 luglio 1974, pp. 68–69. → SB
- [35] “C'è un monatto a capotavola” [sulla stagione teatrale imminente e il *Festino in tempo di peste* di A. Puškin], *L'Espresso*, 13 ottobre 1974, pp. 114 e 116. → SB
- [36] “Bertoldo alla corte di Hitler” [recensione a: B. Brecht, *Schweyk nella seconda guerra mondiale*, Il Gruppo della Rocca, regia di E. Marcucci, musica di H. Eisler, scene di E. Luzzati, con M. Bartoli, B. Marchese], *L'Espresso*, 20 ottobre 1974, pp. 112–113. → SB
- [37] “Enrico IV alla naftalina” [recensione a: L. Pirandello, *Enrico IV*, regia di F. Enriquez, con E. Crovetto, N. Naldi, S. Randone, S. Spaziani], *L'Espresso*, 27 ottobre 1974, p. 121. → SB
- [38] “C'è un monarca sul canapè” [recensione a: *Diario di un pazzo*, da N. Gògol', adattamento, regia e interpretazione di G. Bandini, scene di M. Zonta, musica di V. Gelmetti], *L'Espresso*, 3 novembre 1974, pp. 121–122. → SB
- [39] “C'è una esordiente: la parola” [di alcuni spettacoli a Parigi, in particolare W. Shakespeare, *Timon d'Athènes*, regia di P. Brook al Théâtre des Bouffes-du-Nord, con F. Marthouret; R. Kalinski, *Le Pique-nique de Claretta*, regia di A. Vitez, con J.-C. Durand, al Théâtre d'Ivry], *L'Espresso*, 10 novembre 1974, pp. 98–102. → SB
- [40] “Brecht sul treno di Lecce” [recensione a: *S.A.D.E.*, di C. Bene], *L'Espresso*, 17 novembre 1974, pp. 123 e 125. → SB
- [41] “Ercole in redingote” [mostra di manifesti di circo di fine ottocento al Musée des Arts Decoratifs a Parigi], *L'Espresso*, 24 novembre 1974, pp. 105 e 107. → SB
- [42] “Una cimice sul suo cuore” [recensione a: V. Majakovskij, *La cimice*, Teatro della Satira di Mosca, regia di V. Plucek, con A. Mirònov e N. Penkov], *L'Espresso*, 1 dicembre 1974, p. 121. → SB
- [43] “Una bambola un po' manesca” [recensione a: W. Shakespeare, *La bisbetica domata*, regia di F. Enriquez, scene e costumi di E. Luzzati, con D. Castellaneta, N. Garay, V. Moriconi, G. Pernice], *L'Espresso*, 8 dicembre 1974, pp. 122 e 125. → SB
- [44] “Nella cloaca sarò tua” [recensione a: F. X. Kroetz, *La corte delle stalle e Alta Austria*, Compagnia della Convezione di Firenze, regia di V. Valoriani, con C. Noci, al Flaiano], *L'Espresso*, 15 dicembre 1974, pp. 109–111. → SB
- [45] “Pronto, parlo col Padreterno?” [recensione a: P. Garinei e S. Giovannini, *Aggiungi un posto a tavola*, scene di G. Coltellacci, musiche di A. Trovaioli, balletti di G. Landi, maschere di M. Perego, con J. Dorelli, D. Goggi, P. Panelli, B. Valori], *L'Espresso*, 22 dicembre 1974, pp. 89–90. → SB

1975

[SBB]

- [1] “Lo scarafaggio” [traduzione e rielaborazione di “Lu scragghiu” – tratto da G. Pitré, *Fiabe e leggende popolari siciliane*, Palermo 1888, pp. 297–299], *Favole su favole*, premessa di W. Pedullà, Lerici, Cosenza 1975, pp. 253–258. → 2000.4; SBBAR
- [2] Traduzione, con “Studio introduttivo” [pp. IX–LIX], “Nota alla nuova edizione” [pp. LXIII–LXIV], note al testo, commento, bibliografia, di A. Blok, *Poesie*, Guanda, Milano 1975. ← 1960.3
- [3] “In principio era Odradek” [poesia], A. Perilli, *Machinerie, ma chère machine. 1972/1975*, Marlborough Galleria d'Arte, Roma 1975 pp. [5]–[6]. → 1977.35; SO; PPU
- [4] “Introduzione” a M. Bulgakov, *Cuore di cane*, traduzione di G. Crino, Rizzoli, Milano 1975, pp. 9–15. → SFB
- [5] Traduzione, con nota non firmata, di 4 poesie di J. Seifert [dalla raccolta *Křik strašidel* [L'urlo degli spettri]], *L'Europa letteraria e artistica*, 1975, 1, pp. 77–80.
- [6] “Un torneo tra due malelingue” [recensione a: N. Simon, *I ragazzi irresistibili*, adattamento di B. Zapponi, scene di G. Coltellacci, con A. Fabrizi e N. Taranto, al Quirino; e a R. Bonanni, *La commediaccia der Belli*, da G. G. Belli, regia di A. Salines, al Belli], *L'Espresso*, 5 gennaio 1975, p. 53. → SB
- [7] “Entra in scena frate Clown” [recensione a: *Experimenta*, cinque proposte di lavoro intercodice del Gruppo Altro, diretto da A. Perilli, alla Galleria d'Arte Moderna; e a *La Principessa Brambilla*, di G. Nanni, da Hoffmann [e con inserti da *Eduardo II* di C. Marlowe], con A. Haber e M. Kustermann], *L'Espresso*, 12 gennaio 1975, p. 52. → SB

- [8] “Come ti odio, amore mio” [recensione a: E. O’Neill, *Un lungo giorno di viaggio nella notte*, regia di L. Squarzina, con L. Brignone, A. Lupo, E. Pagni], *L’Espresso*, 19 gennaio 1975, pp. 48–49. → SB
- [9] “Lanciafiamme in tre atti” [recensione a: *O Cesare o nessuno*, canovaccio di V. Gassman e L. Lucignani, scene di E. Luzzati, diretto e interpretato da V. Gassman, con P. Gassman e D. D’Andrea, al Quirino], *L’Espresso*, 26 gennaio 1975, pp. 68–69. → SB
- [10] “Stasera: buio in maschera” [recensione a: *Mascheropoli*, pantomima ideata e diretta da G. Sepe, alla Comunità; a D. Serra, *Gesta*, L’opera dei burattini La Scatola, Alla Ringhiera; e a *Pulcinella e l’anima nera*, da classici del teatro napoletano, Lo Specchio dei Mormoratori, con T. Bianco, Y. Bitetti, S. De Guida, C. Monni, al Beat 72], *L’Espresso*, 2 febbraio 1975, p. 62. → SB
- [11] “C’è Salomè nel frigorifero” [recensione a: M. Micheli, *Giovinazza, addio!*, Compagnia del Refettorio di Milano, con D. Nobili, ai Satiri; a *Salomè*, da O. Wilde, Compagnia Alfred Jarry, regia di M. Santella, con L. Ferrara, M. e M. L. Santella; e a N. Machiavelli, *La Mandragola*, Collettivo Azione Teatrale, regia di V. Melloni, costumi di U. Bertacca, con M. Bruno, R. Giangrande, E. Libralesso, L. Tanziani, M. Valgoi], *L’Espresso*, 9 febbraio 1975, p. 56. → SB
- [12] “Edipo sotto il lenzuolo” [recensione a: Sofocle, *Edipo re*, Gli Associati, regia di V. Puecher, con S. Fantoni, P. Mannoni, G. Sbragia, al Valle; e a L. Pirandello, *Tutto per bene*, regia di G. De Lullo, scene di P. L. Pizzi, con M. Avogadro, G. Giachetti, I. Guidotti, R. Valli, all’Eliseo], *L’Espresso*, 16 febbraio 1975, p. 60. → SB
- [13] “Sotto la pelle del guascone” [recensione a: C. Goldoni, *Il bugiardo*, regia di G. Bosetti, scene di E. Luzzati e G. Bignardi, con C. Bagno, G. Bertacchi, M. Bonfigli, G. Bosetti, O. Ghezzi, A. Matteuzzi, M. Piave, V. Zerniz; e a D. Niccodemi, *La nemica*, regia di P. Poli, al Flaiano], *L’Espresso*, 23 febbraio 1975, p. 74. → SB
- [14] “Pulcinella e il vampiro” [recensione a: *Alice Alice*, dall’*Arden of Ferersham*, adattamento e regia di M. Santella, con I. Di Benedetto e M. Galdieri, alla Comunità; e a A. Ginsberg, *Kaddish*, regia di G. Sammartano, coro orchestrato da D. Guaccero, con E. Magoia, al Politecnico], *L’Espresso*, 2 marzo 1975, p. 72. → SB
- [15] “Ma Otello dov’è finito?” [recensione a: *Otello*, da Shakespeare, di M. Perlini, scene di A. Aglioti, al Quirino], *L’Espresso*, 16 marzo 1975, p. 85. → SB
- [16] “Una strega a petto nudo” [recensione a: J. Webster, *Il diavolo bianco*, regia di G. Nanni, costumi di R. Corradini, con L. Fontis, A. Haber, M. Kustermann, al Centrale; e a *Le metamorfosi di un sonatore ambulante*, farsa presentata da P. De Filippo, con L. Allocca e L. Sastri, al Parioli], *L’Espresso*, 23 marzo 1975, p. 74. → SB
- [17] “Barnum è un buon maestro” [recensione a: J. R. Wilcock, *L’abominevole donna delle nevi*, regia di F. Enriquez, costumi di E. Mannini, con V. Moriconi, all’Argentina; e a E. Ibsen, *Nemico del popolo*, regia di E. Fenoglio, scene di S. D’Osimo, con T. Buazzelli], *L’Espresso*, 30 marzo 1975, pp. 83–84. → SB
- [18] “Sotto il telone c’è Pirandello” [recensione a: B. Brecht, *Il cerchio di gesso del Caucaso*, Teatro Stabile di Genova, regia di L. Squarzina, scene di G. Padovani, con L. Brignone, L. Massari, E. Pagni; e a L. Pirandello, *La nuova colonia*, Gli Associati, regia di V. Puecher, con C. Carrozza, V. Fortunato, L. Vannucchi, al Quirino], *L’Espresso*, 6 aprile 1975, p. 71. → SB
- [19] “Storia patria in sottoveste” [recensione a: *Femminilità*, cabaret di L. e P. Poli, costumi di A. Buti, al Flaiano; e a Sofocle, *Filottete*, traduzione di E. Cetrangolo, regia di G. Mauri, scene di C. Cagli, musiche di L. Berio, con G. Mauri e R. Sturno, all’Argentina], *L’Espresso*, 13 aprile 1975, pp. 88–89. → SB
- [20] “Majakovskij ha perso la cimice” [recensione a: S. I. Witkiewicz, *I calzolari*, Compagnia Primavera di Terni, regia di G. Pampiglione, con C. Cassola, F. Fabiano, G. Pampiglione, a Spazio Uno; e a V. Majakovskij, *La cimice*, riduzione di U. Soddu e V. Orfeo, regia di V. Orfeo, scene di Attardi, al Centrale], *L’Espresso*, 20 aprile 1975, pp. 90 e 95. → SB
- [21] “Un cavolfiore a lupara” [recensione a: B. Brecht, *La resistibile ascesa di Arturo Ui*, Teatro Insieme, regia di R. Guicciardini, scene di B. Garofalo, musiche di B. Ghiglia, con E. Conti, M. Busoni, V. De Toma, D. Falchi, C. Montagna; e al libro di J. Beck, *La vita del teatro*, a cura di F. Quadri, Einaudi, Torino 1975], *L’Espresso*, 27 aprile 1975, pp. 112–113. → SB
- [22] R. De Vito, “Un forziere” [con brani di un’intervista a A. M. Ripellino], *Il Veltro*, 1975, 3–4, pp. 361–365.
- [23] “Il fantasma è a capotavola” [recensione a: S. I. Witkiewicz, *Una tranquilla dimora di campagna*, adattamento di R. Lerici, regia di A. Salines, scene di S. Calì, con G. Galvani, B. e V. Lerici, F. Leveratto, M. Mercatali, M. Romoli, A. Salines, L. Sansavini], *L’Espresso*, 4 maggio 1975, pp. 89–90. → SB
- [24] “Roma in pasto a Molière” [recensione a: Molière, *Il Tartufo*, traduzione di V. Sermonetti, regia di M. Missiroli, scene di G. Bignardi, costumi di E. Maurini, con G. Angelillo, G. Barra, F. Benedetti, N. Bignamini, D. Ceccatello, F. De Ceresa, V. Javarone, U. Tognazzi], *L’Espresso*, 11 maggio 1975, pp. 75, 105, 107 e 111. → SB
- [25] “Amleto va al cabaret” [recensione a: *Soprannaturale, potere, violenza, erotismo in Shakespeare*, di A. Tagliolini – G. Cobelli, da W. Shakespeare e C. Marlowe, regia di G. Cobelli, con E. Bonucci, A. Carbonetti, A. Francini, M. Gagliardi, G. Prati, L. Tanziani, B. Valmorin; e al libro *Teatro del Bauhaus*, scritti di O. Schlemmer, L. Moholy-Nagy e F. Molnàr, con uno scritto di W. Gropius, nota di F. Menna, Einaudi, Torino 1975], *L’Espresso*, 18 maggio 1975, pp. 105, 107 e 111. → SB
- [26] “La resurrezione di Majakovskij”, *Mondoperaio*, 1975, 6, pp. 76–77 [nella sezione *L’avanguardia russa del Novecento*, a cura di M. Accolti Gil e C.G. De Michelis, dove figura, a p. 71, con il titolo “Il manifesto rivoluzionario”, la prima parte di 1945.6].
- [27] “L’ultimo valzer con Cleopatra” [recensione a: W. Shakespeare, *Antonio e Cleopatra*, traduzione di C. Augias, regia di G. Cobelli, costumi di P. Tommasi, con C. Carrozza, R. Cassano, G. Castrini, P. Degli Esposti, E. Groggia, T. Schirinzi, I. Sonni], *L’Espresso*, 1 giugno 1975, pp. 88–90. → SB
- [28] “Molière balla la tarantella” [recensione a: A. Petit, *A morte dint’ o lietto ’e Don Felice*, Il Granteatro, regia di C. Cecchi, con C. Cecchi, D. Cantarelli, P. Graziosi, G. Morra, A. Sassi; e a *Chelleta sciacquagliosa*, da *L’école des femmes* di Molière, riduzione e regia di M. Santella, con G. Battaglia, L. Ferrara, D. Morea, M. Santella, M.

- L. Santella, al Sangenesio], *L'Espresso*, 8 giugno 1975, pp. 104-105. → SB
- [29] “Kafka ha preso l’accelerato” [recensione a: *I canti di Maldodor*, da I. Ducasse comte de Lautréamont, riduzione e regia di Pippo Di Marca, all’Abaco; e a *Preparativi di escursione*, da F. Kafka, Gruppo Odradek, regia di G. Varetto, a Spaziouno], *L'Espresso*, 15 giugno 1975, pp. 89-91. → SB
- [30] “Angelo M. Ripellino e la magia della scrittura” [intervista a cura di C. Bologna], *La fiera letteraria*, 15 giugno 1975, pp. 12-15.
- [31] “Lola-Lola a Piedigrotta” [recensione a: B. Longhini, *L’angelo azzurro*, regia di M. Galdieri, con I. Di Benedetto, G. Giusti, al Parioli; e a H. Sainz, *La bambina Piedad*, Gruppo Teatro Incontro, regia di R. Valentini, con R. Caldana, al Tordinona], *L'Espresso*, 22 giugno 1975, pp. 89 e 91. → SB
- [32] “Lazzaro fa il marambo” [recensione a: *Chianto 'e risate e Risate 'e chianto*, di P. Peragallo e L. De Bernardinis, all’Abaco; e a *La tentazione di Sant’Antonio*, di B. Mazzali, Il Patagrappo, con R. Di Lucia, a Spaziouno], *L'Espresso*, 29 giugno 1975, pp. 88-91. → SB
- [33] “Spogliarello sulla cattedra” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: *Un tram che si chiama Tallulah*, di G. Marini, da F. Jaggy, scene di E. D’Ettore, al Teatrino delle Sei; e a R. Athayde, *La signorina Margherita*, regia di G. Albertazzi, con A. Proclemer, al Caio Melisso], *L'Espresso*, 6 luglio 1975, p. 69. → SB
- [34] “Il tamburo è il primattore” [recensione a: *Renga Moi*, spettacolo ideato e diretto da R. Serumaga, compagnia Abafumi di Kampula [Uganda], al Parioli; con digressione su N. Foregger], *L'Espresso*, 13 luglio 1975, pp. 73-74. → SB
- [35] “Il Danubio bagna Napoli” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: *Napoli: chi resta e chi parte*, composto dalle due commedie di R. Viviani *Caffè di notte e di giorno* e *Scalo marittimo*, regia di G. Patroni Griffi, scene di F. Scarfiotti, con F. Acampora, C. Annicelli, N. Di Pinto, A. Pagano, M. Ranieri, M. Rigillo, al Teatro Nuovo], *L'Espresso*, 20 luglio 1975, p. 76. → SB
- [36] “L’inquisitore vince ai punti” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: *Felina* di A. Gozzi, con M. Ubaldi, accompagnamento al piano di V. Gelmetti, al Teatrino delle Sei; e a G. Celli, *Il sonno dei carnefici*, regia di G. Ferri, scene di E. Manelli, con M. Biancardi e A. Sassi, nella Chiesa di San Nicolò], *L'Espresso*, 27 luglio 1975, pp. 70-71. → SB
- [37] “Siamo tutti capocomici” [spettacoli di Monticchiello: recensione a: M. Guidotti, *Quel sei aprile del '44*, Teatro Povero di Monticchiello, regia di A. Della Giovampaola, con A. Mangiavacchi e A. Vignai], *L'Espresso*, 3 agosto 1975, pp. 50-51. → SB
- [38] “Otello alla vainiglia” [recensione a: A. Appia, *Atto-re musica e scena*, scritti raccolti e commentati da F. Marotti, Feltrinelli, Milano 1975], *L'Espresso*, 10 agosto 1975, pp. 48-49. → SB
- [39] “È un’utopia vedere *Utopia*” [tentativo di presenziare alla prima di *Utopia* di L. Ronconi, tratto da Aristofane], *L'Espresso*, 14 settembre 1975, pp. 62-63. → SB
- [40] “Che attore quella tigre!” [a proposito di N. Evreinov e dei suoi libri *Il teatro degli animali* [1924] e *Il teatro per se stesso* [1916]], *L'Espresso*, 21 settembre 1975, pp. 89-90. → SB
- [41] Traduzione [con una nota non firmata, per i settant’anni del poeta] di V. Holan, “Le pietre future”, *L’Europa letteraria e artistica*, 1975, 7-9, pp. 61-62.
- [42] “Brighella si veste da flic” [Venezia, Biennale-Laboratorio: recensione a: *L’âge d’or*, Théâtre du Soleil di Parigi, regia di A. Mnouchkine, con L. Bensasson, P. Caunère, P. Hottier, J. Sutton, a Campo San Trovaso], *L'Espresso*, 5 ottobre 1975, pp. 89-90. → SB
- [43] “La Russia è una giostra” [sulle arti russe ai primi del secolo], *L'Espresso*, 12 ottobre 1975, p. 87. → SB
- [44] “Sonnifero marca D’Annunzio” [recensione a: G. D’Annunzio, *La città morta*, regia di F. Zeffirelli, con R. De Carmine, S. Ferrati, I. Occhini, G. Pambieri, al Quirino; e a *Teodora*, di L. Quattrucci, dalla *Storia segreta* di Procopio di Cesarea, regia di A. Camilleri, commento elettronico di V. Gelmetti, al Tordinona], *L'Espresso*, 19 ottobre 1975, p. 113. → SB
- [45] “Il verme disse a sua moglie” [recensione a: C. Censi, *Non saremo la ‘Morelli-Stoppa’, ma...*, diretto e interpretato da C. Censi, con I. Del Bianco, e al ‘terzo tempo’ di varietà con D. Formica e la Schola Cantorum, al Centrale [Centrale-Bum Bum]; quindi ad *Antigone* di Sofocle, riscritta e diretta da M. Boggio, Cooperativa dell’Atto, con S. Scalfi, ai Satiri], *L'Espresso*, 26 ottobre 1975, pp. 98-99. → SB
- [46] “Il generale fa un balletto” [recensione a: E. Flaiano, *La guerra spiegata ai poveri*, Il Pantano, regia di C. Frosi, all’Abaco; a R. Picchi, *Concerto per violino, tromba, sassofono ed altri*, alla Comunità; e a S. de Beauvoir, *Una donna spezzata*, regia di S. Benedetto, con A. Giardina, alla Ringhiera], *L'Espresso*, 2 novembre 1975, pp. 106 e 109. → SB
- [47] “Il piccolo clown e il grande Fratello” [su M. Zoščenko], *L'Espresso*, 9 novembre 1975, pp. 71-72 e 176.
- [48] “Parla di servi: allora è Brecht” [recensione a: C. Goldoni, *La pupilla*, regia di A. Zucchi, con G. Conversano, F. Di Federico, G. Marelli, I. Russo, S. Santospago, R. Zamengo; e alla ripresa di S. I. Witkiewicz, *Una tranquilla dimora di campagna*], Ivi, p. 96. → SB
- [49] “Il piazzista con l’aureola” [recensione a: A. Miller, *Morte di un commesso viaggiatore*, regia di E. Fenoglio, con T. Buazzelli, M. De Francovich, G. Giacobbe, al Quirino], *L'Espresso*, 16 novembre 1975, pp. 107 e 109. → SB
- [50] “Pierrot va alla guerra” [recensione a: W. Shakespeare, *Coriolano*, traduzione di P. Chiarini, regia di F. Enriquez, costumi di E. Mannini, scene di G. Polidori, con E. Albertini, E. Balbo, G. Bonagura, C. Gelli, P. Graziosi, O. Ruggieri, all’Argentina], *L'Espresso*, 23 novembre 1975, pp. 109 e 111. → SB
- [51] “Stasera recita il vibrone” [recensione a: *Maag*, del Vrtti Opera, all’Abaco; e a N. Gogol’, *Il matrimonio*, con inserti da *Le anime morte*, *Il naso*, *Il cappotto*, *I giocatori*, adattamento e regia di W. Pagliaro, costumi di A. Danòn, con M. De Carmine, N. Giambuzzi, M. Locchi, G. Lopez, D. Volponi, G. Zappacosta], *L'Espresso*, 30 novembre 1975, p. 119. → SB
- [52] “Come recita quella mano” [recensione a: W. Shakespeare, *Riccardo II*, traduzione di A. Dallagiocoma, Teatro Popolare di Roma, regia di M. Scaparro, scene di R. Francia, costumi di V. Rossi, con C. Ferrario e P. Micòl], *L'Espresso*, 7 dicembre 1975, pp. 106 e 109. → SB
- [53] “C’è un bigotto fra gli spettri” [recensione a: E. Ibsen,

- Gli spettri*, regia di E. Fenoglio, scene di M. Giorsi, con L. Brignone, P. Gassman, R. Giovampietro, U. Pagliai, al Quirino; e a *Vaudeville*, da *La domanda di matrimonio* e altri testi di A. Čechov, interpretazione e regia di G. Evangelista, con G. Trasselli, al Sangenesio], *L'Espresso*, 14 dicembre 1975, p. 106. → SB
- [54] “La bisbetica ha perso un’ala” [recensione ai clowns Maccloma di Parigi al Teatrocirco Spaziozero; e a *The Shrew*, da *La bisbetica domata* di W. Shakespeare, riduzione e regia di C. Marowitz, Open Space Theater, con T. Holt e M. Tierney, al Nuovo Teatro in Trastevere], *L'Espresso*, 21 dicembre 1975, pp. 93 e 95. → SB
- 1976
- [SVV]
- [1] “Introduzione” a L. Tolstoj, *La morte di Ivan Il'ič*, Rizzoli, Milano 1976, pp. 5–8.
- [2] Nota introduttiva a E. Cavalli, *Naja tripudians. Poesie*, Marsilio, Venezia 1976, pp. 3–4. → 2000.2
- [3] “Un progetto di vita” [poesia], A. Perilli, *Un progetto di vita* (quattro acqueforti e acquetinte), Linea Settanta, Roma 1976. → AB; PPU
- [4] “Il processo di Franz Kafka” [testo dello spettacolo allestito dalla Cooperativa Teatro Mobile, diretta da G. Bosetti, nella stagione teatrale 1975–76], Antèditore, Verona 1976.
- [5] “Un affiatato quartetto”, prefazione a *Blok, Majakovskij, Esenin, Pasternak, Bene!*, appunti dell’Ufficio stampa della RAI, Roma 1976.
- [6] “Ròzanov: ricognizione nel suo sottosuolo”, postfazione a V. Rozanov, *Foglie cadute. Solitaria. Prima cesta. Una cosa mortale*, a cura di A. Pescetto, Adelphi, Milano 1976, pp. 409–489. → SFB
- [7] “Su Kolár”, presentazione a J. Kolár, *Collages*, Einaudi, Torino 1976, pp. 3–41. → SFB; SO
- [8] “Goldoni va in accelerato” [recensione a: C. Goldoni, *L'impresario delle Smirne*, regia di G. Cobelli, scene di G. Bignardi, con F. Benedetti, E. Bonucci, N. Castelnovo, A. Francini, E. Groggia, A. Lupo, M. Monti, M. Ubaldi, al Valle], *L'Espresso*, 4 gennaio 1976, pp. 49–51. → SB
- [9] “Dodici vecchie gambe dodici” [recensione a: I. Terzoli e E. Vaime, *Felicibumta*, regia di P. Garinei e S. Giovannini, coreografie di G. Landi, scene di G. Coltellacci, con G. Bramieri, al Sistina], *L'Espresso*, 11 gennaio 1976, pp. 56–57. → SB
- [10] “Pirandello balla il woogie” [recensione a: *Il fu Mattia Pascal*, dal romanzo di L. Pirandello, riduzione di T. Kezich, regia di L. Squarzina, scene di G. Padovani, con G. Albertazzi, M. De Marchi, G. Galavotti, C. Reali, L. Volonghi; e a G. Pirandello, *Pensaci, Giacomino!*, regia di M. Ferrero, costumi di M. Giorsi, con M. Chiochio, M. Guardabassi, C. Gherardi, S. Randone, A. Senarica], *L'Espresso*, 18 gennaio 1976, pp. 58–59. → SB
- [11] “Che donnina, quell’Amleto” [recensione all’*Amleto* di C. Bene, con L. Mancinelli e L. Mezzanotte], *L'Espresso*, 25 gennaio 1976, p. 55. → SB
- [12] “Due sederi targati Forlì” [recensione a: *Locus solus* di M. Perlini, costumi di A. Aglioti, al Teatro Attico; e a *Lumière Cinématographie* di G. Sepe, musiche di S. Marcucci, con U. Fungareggi, alla Comunità; accenno al precedente spettacolo di G. Sepe, *Hermann*, musica di S. Marcucci, con F. Cioffi], *L'Espresso*, 1 febbraio 1976, p. 63. → SB
- [13] “Il ciliegio mio è più bianco” [ancora su A. Čechov, *Il giardino dei ciliegi*, regia di G. Strehler], *L'Espresso*, 8 febbraio 1976, p. 68. → SB
- [14] “Stenolux per la bambina Daria” [poesie], *La fiera letteraria*, 8 febbraio 1976, p. 1. → AB; PPU
- [15] “Spoon River fra i palazzi” [recensione a: T. Wilder, *La piccola città*, con inserti da E. Lee Masters, *Antologia di Spoon River*, Gli Associati, regia di G. Sbragia, scene di G. Polidori, con L. Fo, P. Mannoni, R. Ridoni, G. e M. Sbragia, al Valle, e a *Solitaire Solidaire*, di B. Mazzali, Il Patagrappo, con D. Bezzi, all’Alberico], *L'Espresso*, 15 febbraio 1976, pp. 71 e 73. → SB
- [16] “Zio Vanja fa un po’ il clown” [recensione a: A. Čechov, *Zio Vanja*, Gli Associati, regia di V. Puecher, scene e costumi di V. Rossi, con G. Bartolucci, V. Ciangottini, S. Fantoni, V. Fortunato, G. Garko, N. Pepe, al Quirino], *L'Espresso*, 22 febbraio 1976, pp. 63–64. → SB
- [17] “Dostoevskij ora lo picchia” [recensione a: *Uomo e sottosuolo*, da testi di Dostoevskij e Černyševskij, scritto, diretto e interpretato da G. Albertazzi, scene di P. Tommasi, con M. De Marchi, C. De Carolis, E. Pozzi; cenno alla *Carmen* di Pippo Di Marca, a Spaziouno; recensione a: *Lo spirito del giardino delle erbacce*, Il Carrozzone, a Spaziouno], *L'Espresso*, 29 febbraio 1976, pp. 69 e 71. → SB
- [18] “È morto uno spettatore: io” [recensione a: *Grandi amori e altri affanni*, di R. Reim, al Sangenesio; a P. B. Bertoli, *L'elogio della pazzia*, regia di J. Quaglio, scene di U. Bertacca, con F. R. Coluzzi, C. Croccolo, P. De Clara; a J. Triana, *La notte degli assassini*, Gruppo Scenaperta, regia di D. Lombardo, alla Comunità; e a *Tingel-Tangel*, scenette di K. Valentin, regia di M. Parodi, con M. De Rossi], *L'Espresso*, 7 marzo 1976, pp. 73–75. → SB
- [19] “Va’ in scena, svestiti e taci” [recensione a: S. Cappelli, *Appuntamento con la Signorina Celeste*, regia di S. Blasi, scene di G. Polidori, musica di B. Nicolai, con E. Aldini, R. Calderoni, P. Ferrari, O. Villi, al Valle; e al recital di poesie di V. Majakovskij di M. Francis, all’Incontro], *L'Espresso*, 14 marzo 1976, pp. 73–74. → SB
- [20] “Una cena all’arma bianca” [recensione a: A. Ayckbourn, *Norman ai tuoi ginocchi*, traduzione di F. Valeri, regia di F. Crivelli, con F. De Ceresa, M. Malfatti, U. Orsini, C. Pani, P. Pitagora, V. Valeri, al Quirino; e a *Ex-sistenza (Walter Branchi come stai?)*, azioni mimiche di G. Varetto, musiche di J. Heinemann, al Salone Alberico], *L'Espresso*, 4 aprile 1976, pp. 89–90. → SB
- [21] “Zaum-zaum, urlò la Betia” [recensione a: Ruzante, *La Betia*, diretto e interpretato da F. Parenti, con R. Azim, G. Melazzi, P. Pavini; e a *Zaum*, Gruppo Altro, diretto da A. Perilli], *L'Espresso*, 11 aprile 1976, pp. 96–97. → SB
- [22] “Tutti i petali della Rosa” [recensione a: V. Faggi e L. Squarzina, *Rosa Luxemburg*, Teatro Stabile di Genova, regia di L. Squarzina, scene di G. Padovani, con O. Antonutti, A. Asti, A. Haber, C. Milli, G. Padovani], *L'Espresso*, 18 aprile 1976, pp. 96–97. → SB
- [23] “Ma lui non somigliava affatto a Rigoletto” [nota sul *Majakovskij* televisivo], *L'Espresso*, 25 aprile 1976, p. 74. → SB

- [24] “Ora Faust fa il disk-jockey” [recensione a: A. Trionfo – L. Salvetti, *Marlowe-burlesque*, regia di A. Trionfo, scene di E. Luzzati, con C. Bene e F. Branciaroli, all’Argentina; e a E. Ibsen, *Il costruttore Solness*, regia di F. Piccoli, con R. Vallone, al Valle], Ivi, pp. 120–121. → SB
- [25] “Balzac si spella le mani” [recensione a: C. Goldoni, *Il feudatario*, regia di M. Scaparro, scene di R. Francia, con A. Ceccarello, N. Greco, A. Innocenti, P. Micol, al Teatro delle Arti; e a E. . . con. . . Balzac, Gruppo Le Parole Le Cose, regia di L. Poli, all’Alberico], *L’Espresso*, 2 maggio 1976, p. 120. → SB
- [26] “Euclide non balla il rock” [recensione a: S. I. Witkiewicz, *Il pazzo e la monaca*, regia di J. Salinas, Teatro in Trastevere; a *Chi? Dio? La Poesia? Misteriosamente. . .* di D. Sannini, all’Alberico; e a *La bbedda chembagni*, L’Anonima G. R., all’Alberichino], *L’Espresso*, 9 maggio 1976, pp. 119 e 121. → SB
- [27] “La capanna dello zio Otello” [recensione a: W. Shakespeare, *Otello*, traduzione di A. Dallagiacomina, regia di G. Lavia, con E. Carta, M. Foschi, R. Herlitzka, C. Puglisi; e a *Don Giovanni*, due testi di A. Puškin [*Il barone avaro* e *Il convitato di pietra*] messi in scena da V. Orfeo, con M. Morosini e T. Tiffez, a Spaziouno], *L’Espresso*, 16 maggio 1976, p. 119. → SB
- [28] “Voglio ridere, vado al comizio” [recensione a: *Sipario ducale*, dal romanzo di P. Volponi, adattamento di V. Cerami, regia di F. Enriquez, scene di P. Tommasi, con G. Barra, P. Bonacelli, P. Graziosi, F. Muzio, V. Moriconi; e a D. Fo, *Mistero buffo*, con F. Rame, al Teatro Tenda], *L’Espresso*, 23 maggio 1976, pp. 113–114. → SB
- [29] “Dott. Marceau e Mr. Bip” [recensione alle pantomime di M. Marceau al Teatro Olimpico e a *Bert Kurt Raffaele & Company*, recital di L. Mastelloni, all’Alberichino], *L’Espresso*, 30 maggio 1976, pp. 133 e 136. → SB
- [30] “Chi ha visto passare Amleto” [sugli spettacoli di P. Peragallo e L. De Berardinis per il decimo anniversario della loro attività, all’Alberico, e in particolare *La faticosa messinscena dell’Amleto di Shakespeare* e *King lacreme Lear napulitano*], *L’Espresso*, 6 giugno 1976, pp. 108 e 110. → SB
- [31] “Ballando il tomba-tomba!” [recensione a: L. Pirandello, *L’uomo, la bestia, la virtù*, regia di C. Cecchi, scene di S. Tramonti, con R. Benvenuto, M. Confalone, L. De Santis, C. Monni, A. Sassi, al Flaiano; e a P. C. de Marivaux, *La doppia incostanza*, traduzione di M. Moretti, regia di A. Zucchi, con M. Bax, al Teatro in Trastevere], *L’Espresso*, 13 giugno 1976, pp. 107–108. → SB
- [32] “Brava persona quel Teseo” [Siracusa, Teatro Greco, XXIV ciclo di spettacoli classici: Sofocle, *Edipo a Colono*, traduzione di M. Gigante, regia di A. Trionfo, costumi di S. Cali, con F. Benedetti, N. Garay, A. Matteuzzi, B. Valmorin, N. Vassallo], *L’Espresso*, 20 giugno 1976, pp. 106–107. → SB
- [33] “Come Fanfani, però più basso” [recensione a: *Fanfani rapito*, “show elettorale” scritto, diretto e interpretato da D. Fo al Teatrotenda; a *Buon appetito, Mr. Hyde*, di N. De Tollis, alla Comunità; e a *Hoffmann*, ispirato a E. T. A. Hoffmann e J. Offenbach, testo e interpretazione di M. Piani, regia di L. Piani, al Belli], *L’Espresso*, 27 giugno 1976, pp. 95 e 97. → SB
- [34] “Shakespeare si misura il frac” [recensione a: W. Shakespeare, *Sogno di una notte di mezza estate*, compa-
- gnia Il Cigno, regia di G. Lombardo Radice, con M. Bosco, M. Garroni, M. Molfesi, M. Renzullo, P. Terreno, a Spaziouno], *L’Espresso*, 4 luglio 1976, pp. 81–82. → SB
- [35] “Il diavolo e il biliardino” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: D. Diderot, *Le neveu de Rameau*, regia di J. –M. Simon, scene di E. Carcano, con J. –M. Bory e P. Clevenot, alla Chiesa di S. Nicolò; e al recital di H. Pagani *Pitture e Megalopolis*, al Teatro Romano], *L’Espresso*, 11 luglio 1976, pp. 78–79. → SB
- [36] “Il tam-tam di lady Macbeth” [Festival dei Due Mondi di Spoleto, recensione a: *Umabatha*, dal *Macbeth* di W. Shakespeare, scritto, diretto e interpretato da W. Mso-mi, compagnia zulu, al Teatro Romano; e a *Mummenschanz*, spettacolo mimico di A. Bossard, F. Frassetto, B. Schurch], *L’Espresso*, 25 luglio 1976, pp. 72–73. → SB
- [37] “Iamme, disse Cenerentola” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: *La gatta Cenerentola*, ispirata al *Pentamerone* di F. Basile, scritto e diretto da R. De Simone, La Nuova Compagnia di Canto Popolare, costumi di O. Nicoletti, con G. Barra e F. Vetere, al Teatro Nuovo], *L’Espresso*, 8 agosto 1976, pp. 59–60. → SB
- [38] “Al festival dei vecchietti” [spettacoli di Monticchiello: recensione all’“autodramma” di M. Guidotti, *Vieta-to invecchiare*, Compagnia Popolare del Teatro Povero, regia di A. Della Giovampaola, con A. Mangiavacchi], *L’Espresso*, 15 agosto 1976, p. 43. → SB
- [39] “Tre ruffiani a Mitilene” [recensione a: W. Shakespeare, *Pericle principe di Tiro*, tradotto e interpretato da G. Albertazzi, regia di G. Cobelli, scene di P. Tommasi, con E. Groggia e L. Tanziani, al Teatro Romano di Ostia Antica], *L’Espresso*, 22 agosto 1976, pp. 43–44. → SB
- [40] “La sinagoga in lacrime” [recensione a: *Quarry*, opera in tre movimenti musicata, diretta e interpretata da M. Monk, gruppo The House, al Teatro Goldoni di Firenze], *L’Espresso*, 19 settembre 1976, pp. 98–99. → SB
- [41] “Se 5 ore vi sembran poche. . .” [recensione a: *Einstein on the Beach* di R. Wilson, musica di P. Glass, con L. Childs, Venezia, Teatro La Fenice], *L’Espresso*, 26 settembre 1976, p. 86. → SB
- [42] “E Einstein gridò: ssst” (ancora sull’*Einstein*, e in genere sul teatro, di R. Wilson), *L’Espresso*, 3 ottobre 1976, pp. 106–107. → SB
- [43] “Spunta la fiaba a Marechiaro” (ancora su *La gatta Cenerentola*, ora al Valle], *L’Espresso*, 10 ottobre 1976, pp. 122–123. → SB
- [44] “Il clown ha perso il pelo” [sul circo, in margine allo spettacolo del tendone di C. Togni, a Piazzale Clodio], *L’Espresso*, 17 ottobre 1976, pp. 124 e 126. → SB
- [45] “Sei personaggi cercano regista” [recensione a: L. Pirandello, *Sei personaggi in cerca d’autore*, diretto e interpretato da G. Bosetti, costumi di S. D’Osimo, con M. Bonfigli, P. Milani, L. Savorani, al Quirino; e al monologo *Senza patente*, regia di B. Mazzali, con R. Di Lucia, all’Alberichino], *L’Espresso*, 24 ottobre 1976, pp. 125, 127 e 129. → SB
- [46] “Farsa in un atto e 100 urlì” [recensione a: *Fosca*, riduzione teatrale del romanzo di I. U. Tarchetti, messa in scena da G. Varetto, con G. O’ Brien, al Teatro Odradek; e a E. Ibsen, *La donna del mare*, con L. Alfonsi e R. Lupi, al Valle], *L’Espresso*, 31 ottobre 1976, pp. 140 e 142. → SB
- [47] “Sbadigli e troppe grida” [recensione a: M. De Ghelde-

- rode, *Barabba*, traduzione di P. B. Bartoli, regia di J. Quaglio, con C. Hintermann, A. Pierfederici, A. Salines, alle Arti; e ad un montaggio biografico di N. Saponaro su Rocco Scotellaro, regia di B. Cirino, al Teatrotenda], *L'Espresso*, 7 novembre 1976, p. 140. → SB
- [48] “Che ridere, c'è la rivoluzione” [recensione a: N. Erdmann, *Il mandato*, Gruppo della Rocca, regia di E. Maruccci, scene di L. Ghiglia, musiche di N. Piovani, con D. Aslanidis, M. Bartoli, E. Bisetti, D. Cantarelli, S. De Santis, A. Mendolia, A. Piccardi, al Valle], *L'Espresso*, 14 novembre 1976, pp. 132–133. → SB
- [49] “Plauto formato Primavalle” [recensione a: P. P. Pasolini, *Il vantone*, riduzione dal *Miles gloriosus* di Plauto, Teatro di Roma, regia di L. Squarzina, scene di B. Garofalo, con G. Bonagura, L. de Santis, G. Marchetti, C. Puglisi, M. Scaccia, L. Solfizi, F. Tamantini, all'Argentina; e ancora sul *Mandato* di Erdman, regia di E. Maruccci], *L'Espresso*, 21 novembre 1976, pp. 138–139. → SB
- [50] “C'è una parola di più. Anzi cento” [recensione a: H. Pinter, *Terra di nessuno*, traduzione di C. Garboli, E. Nissim, R. Valli, interpretato e diretto da G. De Lullo, con M. Avogadro, A. Meschini, R. Valli, all'Eliseo; e allo spettacolo di mimo di D. Formica, all'Alberichino], *L'Espresso*, 28 novembre 1976, pp. 134–135. → SB
- [51] “Indovina chi è il papà” [recensione a: I. Fiastrri, *Amori miei*, diretto da P. Garinei e S. Giovannini, con M. G. Buccella, D. Del Prete, G. Tedeschi, O. Vanoni, al Sistina; e a *Giovanni Episcopo*, da G. D'Annunzio, trascrizione teatrale di F. Scaglia e A. Trionfo, regia di A. Trionfo, con G. Mauri e R. Sturno, al Valle], *L'Espresso*, 5 dicembre 1976, pp. 132 e 137. → SB
- [52] “Che buffone! Mi fa piangere” [recensione a: W. Shakespeare, *Le allegre comari di Windsor*, traduzione e regia di O. Costa Giovangigli, con R. Bondini, T. Buazzelli, P. Cei, G. Giachetti, G. Ombuen, G. Pellizzi, al Quirino; e a A. Petite, *Pascariello surdato cunedato e Francesca da Rimini*, regia di G. Magliulo, scene di G. Nonnis, con A. e C. Giuffrè, alle Arti], *L'Espresso*, 12 dicembre 1976, p. 140. → SB
- [53] “Caligola va al night” [recensione a: A. Valdarnini, *Caligola*, regia di A. Trionfo, con F. Accolla, L. Guerrieri, A. Reggiani, O. Ruggieri, al Parioli; e a A. Jarry, *Ubu re*, Teatro della Convenzione, regia di V. Valoriani, con C. Noci e M. Pachi, al Belli], *L'Espresso*, 19 dicembre 1976, pp. 140 e 142. → SB
- [54] “In quell'uomo palpita un robot” [recensione a: F. Cesaretti, *La difficoltà iniziale*, regia di M. Scaparro, scene di B. Garofalo, musica di G. Gaslini, con B. Buccellato, M. Mercatali, P. Micol; e a V. Chlebnikov, *Lo sbaglio della Signorina Morte*, regia di B. Mazzali, con R. Di Lucia], *L'Espresso*, 26 dicembre 1976, p. 95. → SB
- [3] “È di scena l'abito” [risposta a un'inchiesta su “Spettacolo '77: costumi e costumisti”, raccolta al magnetofono a cura di L. Lo Pinto], *Vogue*, Milano, gennaio 1977, p. 138. → SO
- [4] “Le 120 giornate di Proust” [recensione a: L. Pirandello, *Il giuoco delle parti*, regia di G. De Lullo, scene di P. L. Pizzi, con A. Bertolucci, D. Formica, G. Tozzi, R. Valli, all'Eliseo; e a *Proust*, di G. Vasilicò, dalla *Recherche* e dalla biografia di M. Proust, al Beat 72], *L'Espresso*, 9 gennaio 1977, pp. 59–61. → SB
- [5] “Perversi, ma senza peccato” [recensione a: W. Shakespeare, *Misura per misura*, traduzione e regia di L. Squarzina, scene di E. Luzzati, con G. Lavia, O. Piccolo, M. Scaccia, M. R. Tavolucci, L. Vannucchi, all'Argentina], *L'Espresso*, 16 gennaio 1977, pp. 76–77. → SB
- [6] “Faust aspetta un bimbo” [recensione a: F. Wedekind, *Franziska*, regia di G. Nanni, scene di K. Dettori, con M. Barabani, L. Corsani, M. Kustermann, M. Sassi, al Teatro in Trastevere], *L'Espresso*, 23 gennaio 1977, pp. 70–71. → SB
- [7] “Cinque estratti di donna” [recensione a: E. Bond, *Lear*, traduzione di A. Saporì e J. Lane, Teatro stabile dell'Aquila, regia di A. Calenda, scene di M. Ceroli e G. Fini, costumi di A. Danòn, con F. Benedetti, G. Fortebraccio, S. Salvi, I. Sonni; e a *Liquidì*, monologo scritto e interpretato da L. Poli, all'Alberichino], *L'Espresso*, 30 gennaio 1977, pp. 75–76. → SB
- [8] “Cecco Beppe e il suo Messia” [recensione a: *L'idealista*, da un racconto di I. Cankar, adattamento teatrale di F. Tomizza, Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia, regia di F. Macedonio, scene e costumi di S. D'Osimo, con M. Bartolini, C. Cataneo, L. Negroni, C. Pani, al Valle], *L'Espresso*, 6 febbraio 1977, pp. 76–78. → SB
- [9] “Frana sul monte Shakespeare” [recensione a: *Romeo e Giulietta*, da W. Shakespeare, scritto, diretto e interpretato da C. Bene, musiche di L. Zito, con L. Bosisio, B. Lericì, L. Mancinelli, al Quirino], *L'Espresso*, 13 febbraio 1977, pp. 78–79. → SB
- [10] “La squarto un po'? Sono Jack” [recensione a: F. Wedekind, *Lulu*, riduzione di R. Lericì, regia di L. Salveti, scena di S. Cali, musiche di I. Stravinskij, con F. Alpestre, M. Mercatali, B. Valmorin, al Belli], *L'Espresso*, 20 febbraio 1977, p. 78. → SB
- [11] “Che bellezza far fuori papà!” [recensione a: W. Shakespeare, *Macbeth*, traduzione di L. Lombardo Radice, regia di G. Lombardo Radice, con S. Marconi e P. Terreno, al Teatro in Trastevere], *L'Espresso*, 27 febbraio 1977, pp. 79–80. → SB
- [12] “E gli sferrò un colpo di sonno” [recensione a: E. Flaiano, *La conversazione continuamente interrotta e La donna nell'armadio*, regia di L. Salce, con G. Albertazzi, G. Antonini, G. Bonagura, S. Di Giulio, M. Maranzana, E. Pozzi, F. Tamantini, all'Argentina; e a G. Büchner, *La morte di Danton*, traduzione di L. Codignola, Gli Associati, regia di G. Sbragia, scene di G. Polidori, con A. Ballerio, S. Fantoni, P. Giuranna, G. Sbragia, al Valle], *L'Espresso*, 6 marzo 1977, pp. 86–87. → SB
- [13] “Vestire gli indiani. Atto I” [recensione a: L. Pirandello, *Vestire gli ignudi*, regia di M. Missiroli, scene di G. Bignardi, costumi di E. Mannini, con A. Bertorelli, G. Ferzetti, A. M. Guarnieri, R. Penna, G. Piaz, L. Virgilio, al Quirino], *L'Espresso*, 13 marzo 1977, p. 114. → SB

## 1977

## [AB]

- [1] “Il teatro del giovane Blok (note di regia)”, prefazione a A. Blok, *Drammi lirici*, traduzione di S. Leone e S. Pescatori, Einaudi, Torino 1977, pp. V–XVIII.
- [2] “Play Majakovskij”, *Rossija/Russia*, 3, Einaudi, Torino 1977, pp. 15–28. → SFB

- [14] “Zitti, arriva il Cavaliere” [recensione a: C. Goldoni, *Il campiello*, regia di G. Strehler, scene di L. Damiani, con M. Esdra, A. Maestri, A. Millo, D. Perego, E. Valente], *L'Espresso*, 20 marzo 1977, pp. 100 e 103. → SB
- [15] “Il circo va a teatro” [recensione a: V. Franceschi, *L'amleto non si può fare*, cooperativa Nuova Scena, regia di F. Macedonio, con V. Magli e C. Zinelli, al Belli], *L'Espresso*, 27 marzo 1977, p. 96. → SB
- [16] “La fantesca a orologeria” [recensione a: V. Alfieri, *Rosmunda*, regia di P. Poli, musiche di J. Perrotin, con M. Messeri e P. Poli, all'Alberichino; e a G. Della Porta, *La Fantesca*, adattato e diretto da A. Fersen, Teatro Stabile di Bologna, scene di E. Luzzati, con A. Battain, O. Gherardi, C. Stagnaro, T. Travaglini, V. Zerniz], *L'Espresso*, 3 aprile 1977, pp. 119 e 121. → SB
- [17] “Vorrei un Ufo on the rocks” [recensione a: A. Strindberg, *Il padre*, traduzione di L. Codignola, regia di G. Lavia, musiche di G. Gaslini, con A. Baggi, M. Foschi, G. Lavia, V. Polverosi, al Valle; e a *In Albis*, di G. Sepe, scene di U. Bertacca], *L'Espresso*, 10 aprile 1977, pp. 115–116. → SB
- [18] “Don Giovanni piccolo piccolo” [recensione a: Molière, *Don Giovanni*, traduzione di V. Sermoniti, Teatro Stabile di Torino, regia di M. Missiroli, costumi di E. Mannini, scene di G. Bignardi, con G. Barra, P. Bonacelli, G. Brogi, C. Gelli, M. T. Martino, all'Argentina], *L'Espresso*, 17 aprile 1977, p. 124. → SB
- [19] “Il primattore è un muro” [recensione a: uno spettacolo mimico di C. Remondi e R. Caporossi, al Teatro in Trastevere; al monologo di U. Simonetta, *Sta per venire la rivoluzione e non ho niente da mettermi*, interpretato da L. Cerini, all'Alberichino], *L'Espresso*, 24 aprile 1977, pp. 124 e 126. → SB
- [20] “Zitella, vergine e censurata” [recensione a: G. Testori, *L'Arialda*, Il Pierlombardo, regia di A. R. Shammah, con G. Battezzato, V. D'Obici, C. Ferrario, B. Marchese, I. Meda, H. M. Renzi, L. Rossi, al Valle; cenno a G. Testori, *Edipus*, appena pubblicato da Rizzoli; cenno a B. Slade, *Fra un anno alla stessa ora*, al Quirino; recensione a: H. Miklos, *I lanciatori di coltelli*, diretto e interpretato da A. Salines, costumi di G. Bignardi, con M. Malfatti, alle Arti], *L'Espresso*, 1 maggio 1977, pp. 105–106. → SB
- [21] “Il Sognatore ha letto Blok” [recensione a: F. Dostoevskij, *Le notti bianche*, adattato [con inserti da *Balagančik* e da poesie di A. Blok], diretto e interpretato da F. Enriquez, scene di S. Tramonti, musiche di Šostakovič, con V. Moriconi, M. Palazzini, P. Pigozzi, A. Scaramuzza], *L'Espresso*, 8 maggio 1977, p. 121. → SB
- [22] “Una burla chiamata storia” [recensione a: *Il consiglio d'Egitto*, dal romanzo di L. Sciascia, adattamento di G. De Chiara, Teatro Stabile di Catania, regia di L. Pugelli, con T. Ferro, T. Musumeci, all'Argentina; e a un collage delle varie varianti del *Mahagonny* di B. Brecht e K. Weill, Cooperativa dell'Atto, regia di V. Puecher, con E. Gambarini e D. Lumini, al Valle], *L'Espresso*, 15 maggio 1977, pp. 132–134. → SB
- [23] “Ti faccio uno sfregio così” [recensione a: *I vermi*, dal romanzo di F. Mastriani, regia di A. Pugliese, musiche di N. Piovani, scene di B. Garofalo, con T. Bianco, F. De Roma, N. Di Lerna, G. Marzano, A. Pagano, M. Scarpetta, al Flaiano; e a *Vita, morte e miracoli*, monologo interpretato da M. Messeri, all'Alberichino], *L'Espresso*, 22 maggio 1977, pp. 122, 123 e 125. → SB
- [24] “Brecht canta a Piedigrotta” [recensione a: *L'asociale*, da *Baal* di B. Brecht, adattamento di G. Polacco e V. Orfeo, diretto e interpretato da V. Orfeo, al Flaiano; cenno a B. Brecht, *Le nozze dei piccoli borghesi*, regia di M. Parodi], *L'Espresso*, 29 maggio 1977, pp. 137 e 140. → SB
- [25] “Meglio di me, ci sono io” [recensione a: *Gassman: Sette giorni all'asta*, con A. Cucari e V. Gassman], *L'Espresso*, 5 giugno 1977, pp. 132 e 135. → SB
- [26] “Che caldo, ho visto Cechov” [recensione a: A. Strindberg, *Il pellicano*, regia di M. Mezzadri, con D. Bartolucci, M. Fenoglio, M. Mezzadri, L. Mezzanotte, F. Sangermano, alle Arti; a A. Čechov, *Una proposta di matrimonio*, regia di D. Costantini, con N. Amadio, P. De Manincor, D. Sannini, all'Alberichino; e al monologo di D. Sannini *Io e Majakovskij*, all'Alberichino], *L'Espresso*, 12 giugno 1977, pp. 123, 125 e 127. → SB
- [27] “Cosa c'entra Majakovskij?” [recensione a: V. Majakovskij, *Vladimir Majakovskij*, regia di N. De Tollis, a Spaziouno], *L'Espresso*, 19 giugno 1977, pp. 127, 129 e 133. → SB
- [28] “Ecuba mon amour” [recensione a: Euripide, *Le Troiane*, Compagnia Waseda Sho-Gekijo, regia di Tadashi Suzuki, con Kayoko Shiraishi, al Teatrotenda; e a *Signor Presidente*, caricatura politica ispirata a un romanzo di M. A. Asturias, regia di C. Giménez, Compagnia Rajatabla dell'Ateneo di Caracas, al Teatro in Trastevere], *L'Espresso*, 26 giugno 1977, pp. 125–126. → SB
- [29] “Nel cilindro del sig. Altro” [recensione a: *Ics*, del Gruppo Altro, diretto da A. Perilli], *L'Espresso*, 3 luglio 1977, pp. 91–92. → SB
- [30] “Ridi Bulgakov, pagliaccio” [recensione a: *I pazienti*, fantasia su temi di *Il Maestro e Margherita* di M. Bulgakov, gruppo polacco Stu, regia di K. Jasiński], *L'Espresso*, 10 luglio 1977, pp. 107–109. → SB
- [31] “Lazzarino, re di Utopia” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: G. Celli, *Vita e meravigliose avventure di Lazzarino da Tormes*, Gruppo della Rocca, regia di E. Marcucci, costumi di L. Ghiglia, musiche di N. Piovani, con M. Bartoli, D. Cantarelli, alla Chiesa di San Nicolò], *L'Espresso*, 17 luglio 1977, p. 78. → SB
- [32] “Un tuffo nel bicchiere” [recensione al concerto rock di Jango Edwards, coi suoi The Friends Roadshow, al Teatrotenda; e a *Fagioli*, della San Francisco Mime Troup, sempre al Teatrotenda], *L'Espresso*, 24 luglio 1977, pp. 71–72. → SB
- [33] “Simplicissimus ma non tanto” [Festival dei Due Mondi di Spoleto: recensione a: *Trio per Samuel Beckett* [1. *Quella volta*; 2. *Passi*; 3. *Di Joe*], regia di R. Valli, con D. Formica e L. Rossi, al Teatrino delle Sette; e a *Simplicissimus*, da H. J. C. von Grimmelshausen, regia di A. Trionfo, con A. Giordana, alla Chiesa di San Nicolò], *L'Espresso*, 31 luglio 1977, pp. 77–78. → SB
- [34] “Nell'Etna arde un filosofo” [recensione a: J. C. F. Hölderlin, *La morte di Empedocle*, Il Patagrappo, regia di B. Mazzali, con R. Di Lucia, all'Alberico; cenno a *Courage* di J. Savary, al Teatrotenda], *L'Espresso*, 7 agosto 1977, pp. 67–68. → SB
- [35] “In principio era Odradek” [poesia], A. Perilli, *Lo spazio della pittura dal 1947 al 1977*, Comune, Trissino, poi Galleria 2RC, Milano, 1977. ← 1975.3; PPU

1978

[SFB]

- [1] M. Lunetta, *Sintassi dell'altrove. Conversazioni e interviste letterarie*, Lalli, Poggibonsi 1978 [alle pp. 112–117, con il titolo “Angelo Maria Ripellino. Sul trapezio del linguaggio”, intervista datata 15 gennaio 1973].

1979

- [1] “Verrà il mio giorno e altre poesie inedite” [Non era questo il mio poeta [→ 1986.2; SC]; Da quando Dio mi ha abbandonato [→ 1986.2 SC]; Questi detriti di un grande giuoco [→ 1986.2; SC]; Il vecchio, il giovane e le mele di Merano [→ 1986.2; SC; P]], *Nuova rivista europea*, 1979, 10–11 [con una sezione monografica “Omaggio a Ripellino”, pp. 71–132, che include importanti documenti, fra i quali una lettera di Pasternak a Ripellino, fotografie e testimonianze], pp. 76–78 → PPU
- [2] “Il cilindro di Esènin”, Ivi, pp. 83–94.
- [3] Traduzione [insieme a E. Ripellino] di V. Holan, “Gordàna: domani” [dal poema *Toskàna*], Ivi, pp. 95–96. → 1983.1
- [4] Lettere a Gabriella Di Milia (dal sanatorio di Dobříš: 18 settembre 1965; 1 novembre 1965), Ivi, pp. 124–125.

1980

- [1] “Non è morta la dignità degli uomini” [→ 1986.2; SC] [poesia], *Nuova rivista europea*, 1980, 18, p. 40 → PPU
- [2] “Cola succo di mirtillo dalle vene di Pierrot” [tratto da un corso su A. Blok [*Petruška & C.*] tenuto nell’anno accademico 1970–71 all’università di Roma], *La Repubblica*, 28 novembre 1980, p. 16.

1981

[SPC<sup>2</sup>]

- [1] “La vecchina” [poesia], *Stilb*, 1981, 2, p. 64. → SC; P; PPU
- [2] “Majakovskij ride, Majakovskij piange” [con una nota di R. Giuliani], *Stilb*, 1981, 5, pp. 23–29. → AF
- [3] “Storia inedita di due clowns” [stralcio dallo studio inedito sul Teatro Liberato], *Nuova rivista europea*, 1981, 22, pp. 79–88 [in calce alle pp. 80–81, nota di E. Ripellino].

1983

- [1] Traduzione [insieme a E. Ripellino] di V. Holan, *Una notte con Ofelia*, saggio introduttivo di V. Justl, Einaudi, Torino 1983. Si veda 1979.3

1985

- [1] “Canto sotto la pioggia”; “Uomini che dormono”; “Paradiso delle cicale”; “Epigrafe su Ettore di Troia” [poesie],

“Appendice” a F. De Nicola, “Sulla poesia di Angelo Maria Ripellino”, *Operai di sogni. La poesia del Novecento in Sicilia*. Atti del Convegno nazionale di studi e ricerche, patrocinato dal Comune di Randazzo e organizzato dalla Sezione italiana di “Letteratura Amica” Randazzo, 10, 11 e 12 novembre 1984, a cura di G. Raboni, Comune di Randazzo [Alfa Grafica Sgroi], Catania 1985, pp. 161–181. ← 1941.3 e 1942.5

1986

- [1] “Di me, delle mie sinfoniette”, con un ricordo di G. Spagnoletti, *L’ozio*, 1986, 1, pp. 10–12. → SC; P
- [2] Poesie [Non era questo il mio poeta [← 1979.1; → SC]; Da quando Dio mi ha abbandonato [← 1979.1; → SC]; Questi detriti di un grande giuoco [← 1979.1; → SC]; Il vecchio, il giovane e le mele di Merano [← 1979.1; → SC; P]; La vecchina [← 1981.1; → SC; P]; Come invecchia ogni rigo... [→ SC]; Nel mio levigato silenzio [→ SC]; Un dolce pastello [→ SC]; La dignità degli uomini [← 1980.1; → SC]; E domani? [→ SC]], Ivi, pp. 13–24 → PPU

1987

[AF; SC]

1988

[FP]

1989

[SB]

- [1] “Lettera agli anziani” [1968], A. Fo, *Al teatro d’Alvernia. Con otto numeri di Angelo Maria Ripellino*, Theatrum mundi, Palermo 1989, p. 66. → 1990.5;

1990

[P]

- [1] Poesie giovanili [Amica canzone; Noi scendiamo le scale del calendario; Dopo l’avemaria, sulla scacchiera dei vetri; Quest’albero ride come un vecchio ebreo; Poesia scritta a Villa Borghese; Agosto getterà, come il diluvio; L’alba d’estate pone al capezzale; Ricordo il volo straziante dei gabbiani; Cimitero di Vyšehrad; O Berounka; Trionfo della primavera; Previsioni metereologiche], a cura e con una nota di A. Pane, *Idra*, 1990, 1, pp. 97–138 → PPU
- [2] “Paesaggio umbro; Momenti lirici” [poesie], A. Pane, “Il ‘primo tempo’ di Angelo Maria Ripellino”, *Letteratura Italiana Contemporanea*, 1990, 30, pp. 317–337. ← 1940.1; 1940.2; → PPU

- [3] “Neve e mitologia” [poemetto giovanile inedito], a cura e con una nota di A. Pane, *Molloy*, 1990, 8–9, p. 2 → PPU 2000 [GS]
- [4] Lettera a Luciano Fabiani [4 luglio 1977], *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università di Siena*, 1990, 11, pp. 238–239.
- [5] “Lettera agli anziani” [1968], Ivi, pp. 239–240. ← 1989.1
- 1992
- [1] “Storia di due clowns” [stralcio dallo studio inedito sul Teatro Liberato], a cura e con una nota di D. Amici Burato, *Tèchne*, 1992 [nuova serie], 4, pp. 9–18.
- 1993
- [1] “Tre poesie ritrovate” [Tempesta di neve; Acqua torbida, febbre; Scintilla la città di manifesti e insegne], a cura e con una nota di A. Pane, *Poesia*, 1993, 68, pp. 17–20 → PPU
- 1994
- [1] “Anna Karenina”, a cura e con introduzione di R. Giuliani, *Russica Romana*, 1994, 1, pp. 87–119. → PAK
- 1995
- [PAK]
- [1] “Due poesie giovanili” [Forse nel vento troverò le note; Romanza], a cura e con una nota di A. Pane, *Galleria*, 1995, 1, pp. 3–5 → PPU
- 1998
- [1] “Lettera di Angelo Maria Ripellino a Serena Vitale”, *Il Majakovskij*, 1998, 32, pp. 6–7.
- [2] “Perché non sia perduta la giovinezza. Una lettera agli allievi” [Dobříš, 12 agosto 1965], *Poesia*, 1998, 117, p. 14.
- [3] “Poesie giovanili” [Controluca; Tremano queste luci d’oltretomba; Inno; Altri giorni; Viaggio; Sì, i ponti sono allegri e il fiume ride; Bologna a dicembre], a cura e con una nota di A. Alleva, *Pagine*, 1998, 24, pp. 2–6 → PPU
- 1999
- [1] “La malattia, la scrittura e Dio: una testimonianza inedita di Angelo Maria Ripellino” [risposte per la trasmissione radiofonica “Scrittori, malattia, medicina”, a cura di G. Ceronetti, 1970], a cura di A. Alleva e A. Fo, *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università di Siena*, 1999, 20, pp. 238–241. → 2000.3
- [1] “La difesa della fantasia” [lettera a Ennio Cavalli; 9 febbraio 1974], *Stilos*, 15 febbraio 2000, p. 21.
- [2] “Nel mondo militare”, Ivi, p. 21. ← 1976.2
- [3] “La disperazione della solitudine”, Ivi, p. 22. ← 1999.1 [ristampa parziale]
- [4] “Lo scarafaggio dell’arciprete”, Ivi, pp. 22–23. ← 1975.1; SBBAR
- [5] “Sradicato dalla Sicilia” [lettera a Giuseppe La Rocca; 14 maggio 1977], Ivi, p. 23.
- 2001
- [1] “Liriche ad Ela dalla malinconia e dalla malattia” [Di flauti e di rosse cicale; Una gialla civetta nel bosco del male; Lasciare il ramo carico di stelle; Dove troverò le mie ambizioni; Ela, nel fiume gonfio muore il vento; La notte è lucida come un vecchio cilindro], a cura e con una nota di A. Alleva, *Stilos*, 20 marzo 2001, p. 7 → PPU
- [2] Lettere a Lev Veršinin (1957–1963), *Il mitico muro. Lettere di scrittori italiani a Lev Veršinin*, a cura di F. Zangrilli, Edizioni Eva, Venafro 2001, pp. 178–191.
- [3] “Arrivederci in tempi migliori” [poemetto giovanile inedito], a cura e con una nota di A. Pane, *Microprovincia*, 2001 [nuova serie], 39, pp. 7–13 → PPU
- 2003
- [SO]
- [1] “Giocoleria e icarismo” [intervista televisiva su *La fortezza d’Alvernia*], *Il Caffè illustrato*, 2003, 11 [“Dossier Ripellino”, a cura di A. Fo e A. Pane, pp. 36–59, con una fotobiografia di Ripellino commentata da Ela Ripellino Hlochová], p. 37.
- [2] “Uomini che invocano la pioggia” [racconto], Ivi, pp. 38–39. ← 1942.8; → SBBAR
- [3] “Per una cultura fonica”, Ivi, pp. 40–41. ← 1947.14
- [4] “Rondini al Simeto” [← 1943.2]; “L’isola lontana” [← 1943.5], Ivi, p. 41 → PPU
- [5] “La poesia non è mai facile”, Ivi, pp. 42–44. ← 1957.9
- [6] “Due poesie boeme” [Ela, per te, dal fiume; Siamo scesi sul fiume, per guardare], Ivi, p. 44 → PPU
- [7] “Praga. Perché la letteratura ceca è il cuore dell’occidente” [dialogo tra R. Jakobson e A. M. Ripellino, tradotto da *Literární noviny*, febbraio 1967, a cura di G. Dierna], *La Repubblica*, 19 aprile 2003, p. 35.
- 2004
- [1] “Gli esordi di uno slavista” [Innokentij Annenskij; Aleksandr Blok; Le “Quattro sciabole” di Luigi Salvini; “La figlia del capitano” di Aleksandr Puškin], *eSamizdat*, 2004 (II), 2, pp. 135–145. ← 1943.6; 1942.3; 1942.1; 1942.9